



EUROPOS PARLAMENTAS

2009–2014

Konstitucinių reikalų komitetas

2012/0242(CNS)

12.11.2012

PAKEITIMAI 42 - 145

Nuomonės projektas
Andrew Duff
(PE498.084v01-00)

Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedamos specialios užduotys, susijusios su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2012)0511 – C7-0314/2012 – 2012/0242(CNS))

AM\918462LT.doc

PE500.478v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

AM_Com_LegOpinion

Pakeitimas 42
Vital Moreira

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a nurodomoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutarties (ES sutartis) 1 straipsnio antrą pastraipą, 10 ir 11 straipsnius ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 15 straipsnį,

Or. en

Pakeitimas 43
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1) per pastaruosius dešimtmečius Sąjunga padarė didelę pažangą kurdama banko paslaugų vidaus rinką. Todėl daugelyje valstybių narių bankų grupės, kurių buveinės įsteigtos kitose valstybėse narėse, užima didelę rinkos dalį, o kredito įstaigos geografiškai diversifikavo savo veiklą, ypač euro zonoje;

(1) per pastaruosius dešimtmečius Sąjunga, ***žymiai sumažinusi finansų rinkų reguliavimą***, padarė didelę pažangą kurdama banko paslaugų vidaus rinką. Todėl daugelyje valstybių narių bankų grupės, kurių buveinės įsteigtos kitose valstybėse narėse, užima didelę rinkos dalį, o kredito įstaigos geografiškai diversifikavo savo veiklą, ypač euro zonoje;

Or. en

Pakeitimas 44
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1a) panaikinus finansų rinkų reguliavimą rinkų dalyviai ypač dideliu mastu ėmėsi spekuliacijų įvairiais finansiniais produktais, kurie makroekonominiu požiūriu dažnai neturėdavo jokios pridėtinės vertės. Tokį elgesį galima laikyti viena iš pagrindinių dabartinės finansų ir valstybės skolos krizių priežastimi. Daugelyje ES valstybių narių priežiūros institucijoms nepavyko nustatyti šių problemų arba jos nesiėmė tinkamų veiksmų;

Or. en

Pakeitimas 45
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2) siekiant skatinti ekonomikos atsigavimą Sąjungoje, labai svarbu ***palaikyti ir gerinti banko paslaugų vidaus rinką***. Tačiau tą padaryti tampa vis sunkiau. ***Yra požymių, kad bankų rinkų integracija Sąjungoje sustojo;***

(2) siekiant skatinti ekonomikos atsigavimą Sąjungoje, labai svarbu ***užtikrinti patikimas, visuomenės gerovės ir realiosios ekonomikos poreikius atitinkančias finansų sistemas***. Tačiau tą padaryti tampa vis sunkiau;

Or. en

Pakeitimas 46
Marietta Giannakou

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2) siekiant skatinti ekonomikos atsigavimą

(2) siekiant skatinti ekonomikos atsigavimą

Sajungoje, labai svarbu palaikyti ir gerinti banko paslaugų vidaus rinką. Tačiau tą padaryti tampa vis sunkiau. Yra požymių, kad bankų rinkų integracija Sajungoje sustojo;

Sajungoje, labai svarbu palaikyti ir gerinti banko paslaugų vidaus rinką. Tačiau tą padaryti tampa vis sunkiau. Yra požymių, kad bankų rinkų integracija Sajungoje sustojo. ***Manoma, kad Europos Sajungoje bankų sistemų koncentracija didės, todėl žymiai mažės visose euro zonos valstybėse narėse veikiančių kredito įstaigų;***

Or. el

Pakeitimas 47 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) priežiūros institucijos kartu privalo paspartinti su priežiūra susijusį tikrinimą, kad būtų atsižvelgta į pastarųjų metų finansų krizės patirtį ir būtų galima prižiūrėti labai sudėtingas ***ir*** tarpusavyje susijusias rinkas ir institucijas;

Pakeitimas

(3) priežiūros institucijos kartu privalo paspartinti su priežiūra susijusį tikrinimą, kad būtų atsižvelgta į pastarųjų metų finansų krizės patirtį ir būtų galima prižiūrėti labai sudėtingas, ***galimai pavojingas*** tarpusavyje susijusias rinkas ir institucijas;

Or. en

Pakeitimas 48 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) už atskirų bankų Sajungoje priežiūrą daugiausia atsakingos nacionalinės institucijos. Dėl to apribojamas priežiūros veiksmingumas ir priežiūros institucijų gebėjimas bendrai susitarti dėl bankų sektoriaus patikimumo visoje Sajungoje. Siekiant ***išlaikyti ir didinti teigiamą rinkos***

Pakeitimas

(4) už atskirų bankų Sajungoje priežiūrą daugiausia atsakingos nacionalinės institucijos. Dėl to apribojamas priežiūros veiksmingumas ir priežiūros institucijų gebėjimas bendrai susitarti dėl bankų sektoriaus patikimumo visoje Sajungoje. Siekiant ***tvaraus ekonomikos augimo***

integracijos poveikį ekonomikos augimui ir gerovei, reikėtų sustiprinti priežiūros funkcijų integraciją;

tikslų, norint padidinti gerovės ir socialinio teisingumo integraciją į ekonomikos augimą ir gerovę, reikėtų sustiprinti priežiūros funkcijų integraciją. Bendras šio teisės akto tikslas – pagerinti Europos Sąjungos finansų rinkų priežiūrą, taip siekiant apsaugoti valstybių narių biudžetus ir mokesčių mokėtojus nuo spekuliacijų pavojaus ir netinkamo finansų rinkų dalyvių elgesio;

Or. en

Pakeitimas 49 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) kredito įstaigų patikimumas daugeliu atvejų vis dar glaudžiai susijęs su ta valstybe nare, kurioje jos įsisteigusios. Dėl abejonių, susijusių su valstybės skolos tvarumu, ekonomikos augimo perspektyvomis ir kredito įstaigų gyvybingumu, susidarė neigiamos viena kitą stiprinančios rinkos tendencijos. Taip gali kilti grėsmė kai kurių kredito įstaigų gyvybingumui ir finansų sistemos stabilumui, taip pat **gali susidaryti** didelė našta atitinkamos valstybės narės viešiesiems finansams, kurių būklė jau ir taip yra sunki. Dėl šios problemos euro zonoje atsiranda specifinė rizika, kadangi dėl bendros valiutos padidėja tikimybė, kad dėl neigiamų įvykių vienoje valstybėje narėje gali kilti grėsmė visos euro zonos ekonominei plėtrai ir stabilumui;

Pakeitimas

(5) kredito įstaigų patikimumas daugeliu atvejų vis dar glaudžiai susijęs su ta valstybe nare, kurioje jos įsisteigusios. Dėl abejonių, susijusių su valstybės skolos tvarumu, ekonomikos augimo perspektyvomis ir kredito įstaigų gyvybingumu, susidarė neigiamos viena kitą stiprinančios rinkos tendencijos. Taip gali kilti grėsmė kai kurių kredito įstaigų gyvybingumui ir finansų sistemos stabilumui, taip pat **susidaro** didelė našta atitinkamos valstybės narės viešiesiems finansams, kurių būklė jau ir taip yra sunki. Dėl šios problemos euro zonoje atsiranda specifinė rizika, kadangi dėl bendros valiutos padidėja tikimybė, kad dėl neigiamų įvykių vienoje valstybėje narėje gali kilti grėsmė visos euro zonos ekonominei plėtrai ir stabilumui;

Or. en

Pakeitimas 50
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) Europos bankininkystės institucija (EBI), įsteigta 2011 m. 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), ir Europos finansų priežiūros institucijų sistema, sukurta vadovaujantis to reglamento 2 straipsniu ir 2010 m. lapkričio 24 d. Reglamento (ES) Nr. 1094/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (EDPPI), 2 straipsniu, ir 2010 m. lapkričio 24 d. Reglamentu (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (EVPRI), labai pagerino Sąjungos bankų priežiūros institucijų bendradarbiavimą. EBI labai prisideda kuriant bendrą Sąjungos finansinių paslaugų taisyklių sąvadą ***ir jos dalyvavimas labai svarbus nuosekliai įgyvendinant svarbiausių Sąjungos kredito įstaigų rekapitalizavimą, dėl kurio 2011 m. spalio mėn. susitarė Europos Vadovų Taryba;***

Pakeitimas

(6) Europos bankininkystės institucija (EBI), įsteigta 2011 m. 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), ir Europos finansų priežiūros institucijų sistema, sukurta vadovaujantis to reglamento 2 straipsniu ir 2010 m. lapkričio 24 d. Reglamento (ES) Nr. 1094/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (EDPPI), 2 straipsniu, ir 2010 m. lapkričio 24 d. Reglamentu (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (EVPRI), labai pagerino Sąjungos bankų priežiūros institucijų bendradarbiavimą. EBI labai prisideda kuriant bendrą Sąjungos finansinių paslaugų taisyklių sąvadą; ***ši institucija turi tapti bankams taikomų rizikos ribojimu pagrįstų taisyklių pagrindiniu darnaus įgyvendinimo garantu Sąjungoje, nustatydamą aukštos kokybės bendrus reguliavimo ir priežiūros standartus ir veiklos metodus, įskaitant atitinkamus metodus ir matavimo (įvertinimo) kriterijus, teisiškai privalomų Sąjungos teisės aktų nuoseklaus taikymo stebėseną, vertinimą ir stiprinimą, taip pat tarpininkaujant ir sudarant susitarimus tarp kompetentingų institucijų, susijusių su bendru priežiūros mechanizmu;***

Or. en

Pakeitimas 51
Vital Moreira

**Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**(7a) Sutartyse, ypač ES sutarties
13 straipsnio 2 dalyje, numatytas
Sajungos institucijų lojalus
bendradarbiavimo principas;**

Or. en

**Pakeitimas 52
Helmut Scholz**

**Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) todėl reikėtų **sudaryti Europos bankų sąjungą, paremtą tikru bendru** finansinių paslaugų taisyklių **sąvadu** visai bendrajai rinkai **ir sudarytą iš bendro** priežiūros **mechanizmo ir bendros** indėlių draudimo ir bankų pertvarkymo **sistemos**. Atsižvelgiant į glaudžius bendrą valiutą įsivedusių valstybių narių tarpusavio ryšius ir sąveiką, **bankų sąjunga** turėtų **apimti** ne mažiau kaip **visas** euro zonos **valstybes nares**. Siekiant **palaikyti ir gerinti vidaus rinką ir** kiek tai yra įmanoma institucine prasme, **bankų sąjungoje taip pat turėtų galėti dalyvauti kitos valstybės narės**;

(9) todėl reikėtų **parengti bendrą** finansinių paslaugų taisyklių **sąvadą** visai bendrajai rinkai, **Europos** priežiūros **vadovą, kuri sudaryti turėtų EBI, taip pat sukurti bendrą** indėlių draudimo ir bankų pertvarkymo **sistemą**. Atsižvelgiant į glaudžius bendrą valiutą įsivedusių valstybių narių tarpusavio ryšius ir sąveiką, **bendras priežiūros mechanizmas** turėtų **būti taikomas** ne mažiau kaip **visoms** euro zonos **valstybėms narėms**. **Tačiau** siekiant **sumažinti galimą finansų rinkų grėsmę Europos integracijos procesui** kiek tai yra įmanoma institucine prasme, **bendras priežiūros mechanizmas artimoje ateityje turės būti taikomas visai Europos Sąjungai**;

Or. en

**Pakeitimas 53
György Schöpflin**

**Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(9) todėl reikėtų sudaryti Europos bankų sąjungą, paremtą tikru bendru finansinių paslaugų taisyklių sąvadu visai bendrajai rinkai ir sudarytą iš bendro priežiūros mechanizmo ir bendros indėlių draudimo ir bankų pertvarkymo sistemos. Atsižvelgiant į glaudžius bendrą valiutą įsivedusių valstybių narių tarpusavio ryšius ir sąveiką, bankų sąjunga turėtų apimti ne mažiau kaip visas euro zonos valstybes nares. Siekiant palaikyti ir gerinti vidaus rinką ir kiek tai yra įmanoma institucine prasme, bankų sąjungoje taip pat turėtų galėti dalyvauti kitos valstybės narės;

Pakeitimas

(9) todėl reikėtų sudaryti Europos bankų sąjungą, paremtą tikru bendru finansinių paslaugų taisyklių sąvadu visai bendrajai rinkai ir sudarytą iš bendro priežiūros mechanizmo ir bendros indėlių draudimo ir bankų pertvarkymo sistemos. Atsižvelgiant į glaudžius bendrą valiutą įsivedusių valstybių narių tarpusavio ryšius ir sąveiką, bankų sąjunga turėtų apimti ne mažiau kaip visas euro zonos valstybes nares. Siekiant palaikyti ir gerinti vidaus rinką ir kiek tai yra įmanoma institucine prasme, bankų sąjungoje taip pat turėtų galėti dalyvauti kitos valstybės narės, ***kurios dar neįsivedusios euro, bet kurios su ECB užmezgė glaudų bendradarbiavimą pagal 6 straipsnį.***

Or. en

Pakeitimas 54
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) ***žengiant pirmą žingsnį bankų sąjungos link***, bendru priežiūros mechanizmu turėtų būti užtikrinta, kad Sąjungos politika, susijusi su rizikos ribojimu pagrįsta kredito įstaigų priežiūra, būtų įgyvendinama nuosekliai ir veiksmingai, kad bendras finansinių paslaugų taisyklių sąvadas būtų vienodai taikomas visų susijusių valstybių narių kredito įstaigoms ir kad būtų vykdoma pati kokybiškiausia tų kredito įstaigų priežiūra, kuriai netrukdytų kitos, su rizikos ribojimu nesusijusios aplinkybės. Bendras priežiūros mechanizmas ***yra*** tolesnių žingsnių bankų sąjungos link pagrindas. Jis atspindi

Pakeitimas

(10) bendru priežiūros mechanizmu turėtų būti užtikrinta, kad Sąjungos politika, susijusi su rizikos ribojimu pagrįsta kredito įstaigų priežiūra, būtų įgyvendinama nuosekliai ir veiksmingai, kad bendras finansinių paslaugų taisyklių sąvadas būtų vienodai taikomas visų susijusių valstybių narių kredito įstaigoms ir kad būtų vykdoma pati kokybiškiausia tų kredito įstaigų priežiūra, kuriai netrukdytų kitos, su rizikos ribojimu nesusijusios aplinkybės. ***Veikiančių nacionalinių priežiūros institucijų dalyvavimas užtikrina galimybę pasinaudoti ištekliais ir žiniomis apie nacionalinės teisės ir mokesčių sistemas,***

principą, kad krizių atvejais prieš pradedant taikyti įprastus intervencijos mechanizmus, reikėtų atlikti įprastą patikrinimą, kad būtų sumažinta tikimybė, jog reikės panaudoti intervencijos mechanizmus;

rinkų sąlygų ypatybes ir struktūrą valstybėse narėse. Bendras priežiūros mechanizmas ***galėtų būti*** tolesnių žingsnių bankų sąjungos link pagrindas. Jis atspindi principą, kad krizių atvejais prieš pradedant taikyti įprastus intervencijos mechanizmus, reikėtų atlikti įprastą patikrinimą, kad būtų sumažinta tikimybė, jog reikės panaudoti intervencijos mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 55 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) kaip euro zonos centrinis bankas, turintis daug patirties makroekonomikos ir finansų stabilumo klausimais, ECB yra tinkama institucija priežiūros užduotims vykdyti, daugiausia dėmesio skiriant Europos finansų sistemos stabilumui apsaugoti. ***Iš tiesų daugelyje valstybių narių centriniai bankai jau yra atsakingi už bankų priežiūrą. Todėl*** ECB reikėtų pavesti specialias užduotis, susijusias su euro zonos kredito įstaigų priežiūros politika;

Pakeitimas

(11) kaip euro zonos centrinis bankas, turintis daug patirties makroekonomikos ir finansų stabilumo klausimais, ECB yra tinkama institucija ***specialioms*** priežiūros užduotims vykdyti, daugiausia dėmesio skiriant Europos finansų sistemos stabilumui apsaugoti, ***kuo geriau pasidalinant užduotis su nacionalinėmis priežiūros institucijomis. Pereinamuoju laikotarpiu ir kol bus kruopščiau apvarstyti visi teisiniai aspektai, pagal šį reglamentą*** ECB reikėtų pavesti specialias užduotis, susijusias su euro zonos ***tam tikrų*** kredito įstaigų priežiūros politika. ***Pagal bendrą priežiūros mechanizmą nacionalinės kompetentingos institucijos turi vykdyti visas užduotis, nepatenkančias į tiesioginės ECB priežiūros sritį;***

Or. en

Pakeitimas 56
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) kaip euro zonos centrinis bankas, turintis daug patirties makroekonomikos ir finansų stabilumo klausimais, ECB yra tinkama institucija priežiūros užduotims vykdyti, daugiausia dėmesio skiriant Europos finansų sistemos stabilumui apsaugoti. Iš tiesų **daugelyje** valstybių narių centriniai bankai jau yra atsakingi už bankų priežiūrą. Todėl ECB reikėtų pavesti specialias užduotis, susijusias su euro zonos kredito įstaigų priežiūros politika;

Pakeitimas

(11) kaip euro zonos centrinis bankas, turintis daug patirties makroekonomikos ir finansų stabilumo klausimais, ECB yra tinkama institucija priežiūros užduotims vykdyti, daugiausia dėmesio skiriant Europos finansų sistemos stabilumui apsaugoti. Iš tiesų, **banko dalyvavimas padės padidinti integruoto priežiūros mechanizmo patikimumą ir veiksmingumą. Kita vertus, daugumoje** valstybių narių centriniai bankai jau yra atsakingi už bankų priežiūrą, **todėl, siekiant ilgalaikės vizijos, t. y., stipresnės ekonominės ir pinigų sąjungos, taip pat svarbu pasinaudoti šia galimybe ir sustiprinti ECB, kaip tikro centrinio banko, vaidmenį. Be to, palyginus šį sprendimą su pasiūlymais dėl būsimo naujos, už bankų priežiūrą atsakingos Europos Sąjungos priežiūros institucijos sukūrimo, aišku, kad sprendimo privalumas yra tas, jog nedidinamas ES institucijų sistemos sudėtingumas.** Todėl ECB reikėtų pavesti specialias užduotis, susijusias su euro zonos kredito įstaigų priežiūros politika;

Or. en

Pakeitimas 57
György Schöpflin

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) kaip euro zonos centrinis bankas, **turintis daug patirties makroekonomikos ir finansų stabilumo klausimais**, ECB yra

Pakeitimas

(11) kaip euro zonos centrinis bankas, **galintis naudotis daugeliu informacijos šaltinių, turintis plačiai pripažintą**

tinkama institucija priežiūros užduotims vykdyti, daugiausia dėmesio skiriant Europos finansų sistemos stabilumui apsaugoti. Iš tiesų daugelyje valstybių narių centriniai bankai jau yra atsakingi už bankų priežiūrą. Todėl ECB reikėtų pavesti specialias užduotis, susijusias su euro zonos kredito įstaigų priežiūros politika;

praktinę patirtį ir išlaikęs savo patikimumą per krizę, ECB yra tinkama institucija priežiūros užduotims vykdyti, daugiausia dėmesio skiriant Europos finansų sistemos stabilumui apsaugoti. Iš tiesų daugelyje valstybių narių centriniai bankai jau yra atsakingi už bankų priežiūrą. Todėl ECB reikėtų pavesti specialias užduotis, susijusias su euro zonos kredito įstaigų priežiūros politika;

Or. en

Pakeitimas 58 **Helmut Scholz**

Pasiūlymas dėl reglamento **12 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(12) ECB reikėtų pavesti tas specialias priežiūros užduotis, kurios yra labai svarbios, kad Sąjungos politika, susijusi su rizikos ribojimu pagrįsta kredito įstaigų priežiūra, būtų įgyvendinama nuosekliai ir veiksmingai, o kitos užduotys turėtų likti nacionalinėms institucijoms. ECB užduotys turėtų apimti priemones, kurių imtasi siekiant užtikrinti makrolygio rizikos ribojimu pagrįstą stabilumą;

Pakeitimas

(12) ECB reikėtų pavesti tas specialias priežiūros užduotis, kurios yra labai svarbios, kad Sąjungos politika, susijusi su rizikos ribojimu pagrįsta kredito įstaigų priežiūra, būtų įgyvendinama nuosekliai ir veiksmingai, o kitos užduotys turėtų likti nacionalinėms institucijoms. ***Norėdamos atlikti šias užduotis ir prižiūrėti kredito įstaigas, kurios nepatenka į tiesioginės ECB priežiūros sritį, valstybės narės turi užtikrinti veiksmingą ir nuoseklią nacionalinių kompetentingų institucijų vykdomą priežiūrą pagal bendrą priežiūros mechanizmą.*** ECB užduotys turėtų apimti priemones, kurių imtasi siekiant užtikrinti makrolygio rizikos ribojimu pagrįstą stabilumą;

Or. en

Pakeitimas 59 **Marietta Giannakou**

Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) ECB reikėtų pavesti tas specialias priežiūros užduotis, kurios yra labai svarbios, kad Sąjungos politika, susijusi su rizikos ribojimu pagrįsta kredito įstaigų priežiūra, būtų įgyvendinama nuosekliai ir veiksmingai, o kitos užduotys turėtų likti nacionalinėms institucijoms. ECB užduotys turėtų apimti priemones, kurių imtasi siekiant užtikrinti makrolygio rizikos ribojimu pagrįstą stabilumą;

Pakeitimas

(12) ECB reikėtų pavesti tas specialias priežiūros užduotis, kurios yra labai svarbios, kad Sąjungos politika, susijusi su rizikos ribojimu pagrįsta kredito įstaigų priežiūra, būtų įgyvendinama nuosekliai ir veiksmingai, o kitos užduotys turėtų likti nacionalinėms institucijoms. ECB užduotys turėtų apimti priemones, kurių imtasi siekiant užtikrinti makrolygio rizikos ribojimu pagrįstą stabilumą. ***Todėl priežiūros užduočių perdavimas pinigų institucijai neturi skirtis nuo jo pirminio tikslo – užtikrinti kainų stabilumą;***

Or. el

Pakeitimas 60 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) didelių bankų saugumas ir patikimumas yra labai svarbus dalykas, siekiant užtikrinti finansų sistemos stabilumą. Vis dėlto pastarojo meto patirtis rodo, kad dėl mažesnių bankų taip pat gali kilti grėsmė finansiniam stabilumui. Todėl ECB turėtų galėti vykdyti priežiūros užduotis, susijusias su visais dalyvaujančių valstybių narių bankais;

Pakeitimas

(13) sisteminės svarbos finansų įstaigos (SSFI) kelia ypatingą pavojų Europos valstybių ekonomikai. ECB užtikrina, kad šios įstaigos taikytų verslo modelius, kurie labiau atitinka gyventojų ir realiosios ekonomikos, o ne jų akcininkų interesus. Dėl šios priežasties ECB turėtų prižiūrėti šias įstaigas glaudžiai bendradarbiaudamas su nacionalinėmis priežiūros institucijomis;

Or. en

Pakeitimas 61 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) įgaliojimų suteikimas kredito įstaigų veiklai pradėti yra svarbiausia rizikos ribojimu pagrįsta priemonė, siekiant užtikrinti, kad tą veiklą vykdytų tik ekonomine prasme patikimi veiklos vykdytojai, organizacija, gebanti valdyti specifinę riziką, susijusią su indėlių priėmimu ir kreditų teikimu, ir tinkami vadovai. Todėl ECB turėtų būti pavesta užduotis suteikti įgaliojimus kredito įstaigoms ir jis turėtų būti atsakingas už įgaliojimų atšaukimą;

Pakeitimas

(14) įgaliojimų suteikimas kredito įstaigų veiklai pradėti yra svarbiausia rizikos ribojimu pagrįsta priemonė, siekiant užtikrinti, kad tą veiklą vykdytų tik ekonomine prasme patikimi veiklos vykdytojai, organizacija, gebanti valdyti specifinę riziką, susijusią su indėlių priėmimu ir kreditų teikimu, ir tinkami vadovai. Todėl ***pagal šio reglamento 4 straipsnį*** ECB turėtų būti pavesta užduotis suteikti įgaliojimus kredito įstaigoms ir jis turėtų būti atsakingas už įgaliojimų atšaukimą;

Or. en

Pakeitimas 62 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento 16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) bet kokio naujo savininko tinkamumo įvertinimas iki didelio kredito įstaigos akcijų paketo pirkimo yra būtina priemonė, siekiant užtikrinti kredito įstaigų savininkų nuolatinį stabilumą ir finansinį patikimumą. ECB, kaip Sąjungos institucija, yra tinkama institucija tokiam vertinimui atlikti, nepagrįstai nesuvaržant vidaus rinkos. ECB turėtų būti pavesta užduotis įvertinti kredito įstaigų didelių akcinių paketų įsigijimą ir disponavimą juo;

Pakeitimas

(16) bet kokio naujo savininko tinkamumo įvertinimas iki didelio kredito įstaigos akcijų paketo pirkimo yra būtina priemonė, siekiant užtikrinti kredito įstaigų savininkų nuolatinį stabilumą ir finansinį patikimumą. ECB, kaip Sąjungos institucija, yra tinkama institucija tokiam vertinimui atlikti, nepagrįstai nesuvaržant vidaus rinkos. ***Todėl pagal šio reglamento 4 straipsnį*** ECB turėtų būti pavesta užduotis įvertinti kredito įstaigų didelių akcinių paketų įsigijimą ir disponavimą juo, ***išskyrus tuos paketus, kuriuos įsigijo valstybės narės viešosios valdžios institucijos ar jų regioniniai skyriai;***

Pakeitimas 63
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(17) laikytis Sąjungos taisyklių, kuriomis reikalaujama, kad kredito įstaigos turėtų tam tikro lygio kapitalą, siekiant apsidrausti nuo su kredito įstaigų veikla susijusios rizikos, ribotų atskirų sandorio šalių rizikos dydį, viešai atskleistą informaciją apie finansinę kredito įstaigų padėtį, disponuotų pakankamu kiekiu likvidžių lėšų, kad galėtų atsilaikyti, kai susidaro įtempta padėtis rinkoje, ir ribotų svertą, yra būtina kredito įstaigų rizikos ribojimu pagrįsto patikimumo sąlyga. ECB turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi tų taisyklių, nustatyti aukštesnius rizikos ribojimo reikalavimus ir taikyti papildomas priemones kredito įstaigoms Sąjungos aktuose konkrečiai nustatytais atvejais;

Pakeitimas

(17) laikytis Sąjungos taisyklių, kuriomis reikalaujama, kad kredito įstaigos turėtų tam tikro lygio kapitalą, siekiant apsidrausti nuo su kredito įstaigų veikla susijusios rizikos, ribotų atskirų sandorio šalių rizikos dydį, viešai atskleistą informaciją apie finansinę kredito įstaigų padėtį, disponuotų pakankamu kiekiu likvidžių lėšų, kad galėtų atsilaikyti, kai susidaro įtempta padėtis rinkoje, ir ribotų svertą, yra būtina kredito įstaigų rizikos ribojimu pagrįsto patikimumo sąlyga.
Todėl pagal šio reglamento 4 straipsnį ECB turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi tų taisyklių, nustatyti aukštesnius rizikos ribojimo reikalavimus ir taikyti papildomas priemones kredito įstaigoms Sąjungos aktuose konkrečiai nustatytais atvejais;

Pakeitimas 64
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) papildomos kapitalo rezervo priemonės, įskaitant kapitalo apsaugos rezervą **ir** anticiklinį kapitalo rezervą, siekiant užtikrinti, kad kredito įstaigos ekonomikos augimo metu sukauptų

Pakeitimas

(18) papildomos kapitalo rezervo priemonės, įskaitant kapitalo apsaugos rezervą, anticiklinį kapitalo rezervą **ir SSFS rezervą, kaip nustatyta 4-ame dokumentų rinkinyje dėl direktyvų dėl**

pakankamą kapitalo bazę, *kad* galėtų padengti nepalankiu metu patiriamus nuostolius, yra svarbiausios rizikos ribojimu pagrįstos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti pakankamą nuostolių padengimą. ECB turėtų būti pavesta taikyti tokias rezervo priemones ir užtikrinti, kad kredito įstaigos jų laikytųsi;

kapitalo poreikio, siekiant užtikrinti, kad kredito įstaigos ekonomikos augimo metu sukauptų pakankamą kapitalo bazę *ir* galėtų padengti nepalankiu metu patiriamus nuostolius, yra svarbiausios rizikos ribojimu pagrįstos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti pakankamą nuostolių padengimą. **Todėl pagal šio reglamento 4 straipsnį** ECB turėtų būti pavesta taikyti tokias rezervo priemones ir užtikrinti, kad kredito įstaigos jų laikytųsi;

Or. en

Pakeitimas 65 **Helmut Scholz**

Pasiūlymas dėl reglamento **19 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(19) kredito įstaigos saugumas ir patikimumas priklauso ir nuo pakankamo vidaus kapitalo paskirstymo, atsižvelgiant į riziką, kuri jai gali iškilti, ir nuo tinkamų vidaus organizacinių struktūrų bei įmonių valdymo susitarimų. Todėl ECB turėtų būti pavesta taikyti reikalavimus, kuriais būtų užtikrinama, kad kredito įstaigose būtų griežti valdymo susitarimai, procesai ir mechanizmai, įskaitant jų vidaus kapitalo pakankamumo vertinimo ir palaikymo strategiją ir procesus. Nepakankamumo atveju ECB taip pat turėtų būti pavesta taikyti atitinkamas priemones, įskaitant konkrečius papildomus nuosavų lėšų reikalavimus, specialius skelbimo reikalavimus ir specialius likvidumo reikalavimus;

Pakeitimas

(19) kredito įstaigos saugumas ir patikimumas priklauso ir nuo pakankamo vidaus kapitalo paskirstymo, atsižvelgiant į riziką, kuri jai gali iškilti, ir nuo tinkamų vidaus organizacinių struktūrų bei įmonių valdymo susitarimų. Todėl **pagal šio reglamento 4 straipsnį** ECB turėtų būti pavesta taikyti reikalavimus, kuriais būtų užtikrinama, kad kredito įstaigose būtų griežti valdymo susitarimai, procesai ir mechanizmai, įskaitant jų vidaus kapitalo pakankamumo vertinimo ir palaikymo strategiją ir procesus. Nepakankamumo atveju ECB taip pat turėtų būti pavesta taikyti atitinkamas priemones, įskaitant konkrečius papildomus nuosavų lėšų reikalavimus, specialius skelbimo reikalavimus ir specialius likvidumo reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 66
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(21) siekiant išlaikyti finansinį stabilumą, pablogėjusią finansinę ir ekonominę įstaigos padėtį reikia ištaisyti iki tol, kol tos įstaigos būklė nepasidarė tokia, kad institucijos nebeturės jokios kitos alternatyvos, kaip tik ją pertvarkyti. ECB turėtų būti pavesta užduotis imtis išankstinių intervencijos veikslių, kaip apibrėžta Sąjungos teisėje. Tačiau jis turėtų derinti savo išankstinius intervencijos veiksmus su atitinkamomis bankų pertvarkymo institucijomis. Be to, kol Europos įstaigai nepavesti bankų pertvarkymo įgaliojimai, ECB turėtų tinkamai derinti klausimus su susijusiomis nacionalinėmis institucijomis, kad būtų bendrai susitarta dėl atitinkamų funkcijų krizių atveju, ypač kiek tai susiję su tarptautinėmis krizių valdymo grupėmis ir šiais tikslais įsteigtomis būsimo bankų pertvarkymo kolegijomis;

Pakeitimas

(21) siekiant išlaikyti finansinį stabilumą, pablogėjusią finansinę ir ekonominę įstaigos padėtį reikia ištaisyti iki tol, kol tos įstaigos būklė nepasidarė tokia, kad institucijos nebeturės jokios kitos alternatyvos, kaip tik ją pertvarkyti. **Todėl pagal šio reglamento 4 straipsnį** ECB turėtų būti pavesta užduotis imtis išankstinių intervencijos veikslių, kaip apibrėžta Sąjungos teisėje. Tačiau jis turėtų derinti savo išankstinius intervencijos veiksmus su atitinkamomis bankų pertvarkymo institucijomis. Be to, kol Europos įstaigai nepavesti bankų pertvarkymo įgaliojimai, ECB turėtų tinkamai derinti klausimus su susijusiomis nacionalinėmis institucijomis, kad būtų bendrai susitarta dėl atitinkamų funkcijų krizių atveju, ypač kiek tai susiję su tarptautinėmis krizių valdymo grupėmis ir šiais tikslais įsteigtomis būsimo bankų pertvarkymo kolegijomis;

Or. en

Pakeitimas 67
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) kai kurios valstybės narės turėtų pavesti priežiūros užduotis ECB, atsižvelgdamos į 2010 m. įsteigtą Europos finansų priežiūros institucijų sistemą (EFPIS) ir jos pagrindinį tikslą – sukurti

Pakeitimas

(24) kai kurios valstybės narės turėtų pavesti priežiūros užduotis ECB, atsižvelgdamos į 2010 m. įsteigtą Europos finansų priežiūros institucijų sistemą (EFPIS) ir jos pagrindinį tikslą – sukurti

bendrą taisyklių sąvadą ir pagerinti priežiūros praktikos konvergenciją visoje Sąjungoje. Svarbu, kad bankų priežiūros institucijos ir draudimo bei vertybinių popierių rinkų priežiūros institucijos bendradarbiautų, spręsdamos bendros svarbos klausimus ir užtikrindamos tinkamą kredito įstaigų, kurios veikia ir draudimo bei vertybinių popierių sektoriuose, priežiūrą. Todėl ECB turėtų būti reikalaujama glaudžiai bendradarbiauti su EBI, Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija, taip pat su Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija, laikantis EFSF principų;

bendrą taisyklių sąvadą ir pagerinti priežiūros praktikos konvergenciją visoje Sąjungoje. Svarbu, kad bankų priežiūros institucijos ir draudimo bei vertybinių popierių rinkų priežiūros institucijos bendradarbiautų, spręsdamos bendros svarbos klausimus ir užtikrindamos tinkamą kredito įstaigų, kurios veikia ir draudimo bei vertybinių popierių sektoriuose, priežiūrą. Todėl ECB turėtų būti reikalaujama glaudžiai bendradarbiauti su EBI, Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija, taip pat su Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija, laikantis EFSF principų. ***ECB turėtų atlikti savo priežiūros užduotis nesikišdamas į kitų EFPIS dalyvių kompetencijos sritį;***

Or. en

Pakeitimas 68
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
24 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(24a) EBI, siekdama išsaugoti bendrosios finansų rinkos vientisumą, toliau atlieka savo vaidmenį ir vykdo visus savo įgaliojimus ir užduotis: toliau kuria bendrą taisyklių sąvadą, taikomą visoms valstybėms narėms, ir užtikrina, kad jis būtų įgyvendinamas, taip pat gerina priežiūros praktikos konvergenciją visoje Sąjungoje. Be to, EBI dabar reikėtų pavesti parengti bendrą priežiūros vadovą, papildantį ES bendrą taisyklių sąvadą, ir užtikrinti nuoseklumą bankų priežiūros srityje;

Or. en

Pakeitimas 69
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(25) siekiant užtikrinti ECB pavestų priežiūros funkcijų ir sprendimų priėmimo EBI nuoseklumą, ECB, kiek tai susiję su jo kompetencija, turėtų suderinti bendrą dalyvaujančių valstybių narių nacionalinių institucijų atstovų poziciją;

Pakeitimas

(25) siekiant užtikrinti ECB pavestų priežiūros funkcijų ir sprendimų priėmimo EBI nuoseklumą, ECB, kiek tai susiję su jo kompetencija, turėtų suderinti bendrą dalyvaujančių valstybių narių nacionalinių institucijų atstovų poziciją. ***ECB turi visapusiškai atsižvelgti į EBI vaidmenį;***

Or. en

Pakeitimas 70
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(26) ECB turėtų vykdyti savo užduotis, atsižvelgdamas į visas Sąjungos teisės normas, įskaitant visą pirminę ir antrinę Sąjungos teisę, Komisijos sprendimus valstybės pagalbos srityje, konkurencijos taisykles ir susijungimų kontrolę, taip pat visoms valstybėms narėms taikomą bendrą taisyklių sąvadą. EBI pavesta parengti techninių standartų ir gairių bei rekomendacijų projektą, kuriuo būtų užtikrinta priežiūros konvergencija ir priežiūros rezultatų nuoseklumas Sąjungoje. ECB neturėtų pakeisti šių EBI vykdomų užduočių ir todėl turėtų pasinaudoti įgaliojimais priimti reglamentus pagal SESV 132 straipsnį tik tuomet, kai Sąjungos teisės aktai, kuriuos priėmė Europos Komisija, remdamasi EBI parengtais projektais, arba EBI parengtos gairės ir rekomendacijos neapima tam tikrų

Pakeitimas

(26) ECB turėtų vykdyti savo užduotis, atsižvelgdamas į visas Sąjungos teisės normas, įskaitant visą pirminę ir antrinę Sąjungos teisę, Komisijos sprendimus valstybės pagalbos srityje, konkurencijos taisykles ir susijungimų kontrolę, taip pat visoms valstybėms narėms taikomą bendrą taisyklių sąvadą ***ir bendrą priežiūros vadovą, kurį sudaryti turėtų EBI.*** EBI pavesta parengti techninių standartų ir gairių bei rekomendacijų projektą, kuriuo būtų užtikrinta priežiūros konvergencija ir priežiūros rezultatų nuoseklumas Sąjungoje. ECB neturėtų pakeisti šių EBI vykdomų užduočių ir todėl turėtų pasinaudoti įgaliojimais priimti reglamentus pagal SESV 132 straipsnį tik tuomet, kai Sąjungos teisės aktai, kuriuos priėmė Europos Komisija, remdamasi EBI parengtais projektais, arba EBI parengtos

aspektų, kurie yra būtini, norint tinkamai vykdyti ECB užduotis, arba kai juose šie aspektai nepakankamai išsamiai išdėstyti;

gairės ir rekomendacijos neapima tam tikrų aspektų, kurie yra būtini, norint tinkamai vykdyti ECB užduotis, arba kai juose šie aspektai nepakankamai išsamiai išdėstyti;

Or. en

Pakeitimas 71 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento 28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(28) nacionalinės priežiūros institucijos turi svarbios ilgalaikės patirties, susijusios su jų teritorijos kredito įstaigų priežiūra ir pastarųjų ekonomine, organizacine ir kultūrine specifika. Šiais tikslais jos įsteigė didelę patyrusių, aukštos kvalifikacijos darbuotojų įstaigą. Todėl, kad užtikrintų aukštos kokybės Europos masto priežiūrą, nacionalinės priežiūros institucijos turėtų **padėti** ECB rengti **ir** įgyvendinti bet kokius aktus, **susijusius su ECB priežiūros užduočių vykdymu. Visų pirma tai turėtų apimti nuolatinį kasdieninį banko būklės vertinimą ir susijusius patikrinimus vietoje;**

Pakeitimas

(28) nacionalinės priežiūros institucijos turi svarbios ilgalaikės patirties, susijusios su jų teritorijos kredito įstaigų priežiūra ir pastarųjų ekonomine, organizacine ir kultūrine specifika. Šiais tikslais jos įsteigė didelę patyrusių, aukštos kvalifikacijos darbuotojų įstaigą. ***Tačiau praeityje kai kurioms nacionalinėms priežiūros institucijoms nepavyko nustatyti grėsmės jų finansų sistemoms.*** Todėl, kad užtikrintų aukštos kokybės Europos masto priežiūrą, nacionalinės priežiūros institucijos turėtų ***glaudžiai bendradarbiauti su*** ECB ***ir*** rengti ***bei*** įgyvendinti bet kokius aktus ***tol, kol po išsamios teisinės analizės šios užduotys bus perduotos nepriklausomai paskirtai Europos institucijai, atsakingai už visų Europos institucijų priežiūrą;***

Or. en

Pakeitimas 72 Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento 29 konstatuojamoji dalis

(29) kiek tai susiję su euro zonoje ir už jos ribų veikiančių tarptautinių bankų priežiūra, ECB turėtų glaudžiai bendradarbiauti su kompetentingomis nedalyvaujančių valstybių narių institucijomis. Kaip kompetentingai institucijai, ECB turėtų būti taikomi atitinkami įpareigojimai bendradarbiauti ir keistis informacija pagal Sąjungos teisę, jis taip pat turėtų visapusiškai dalyvauti priežiūros institucijų kolegijose. Be to, kadangi Europos institucijos vykdomos priežiūros užduotys yra aiškiai naudingos finansiniam stabilumui ir tvariai rinkos integracijai užtikrinti, bendros valiutos neįsivedusios valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę dalyvauti naujajame mechanizme. Vis dėlto būtina veiksmingo priežiūros užduočių vykdymo sąlyga – iki galo ir nevėluojant įgyvendinami priežiūros sprendimai. todėl valstybės narės, norinčios dalyvauti naujajame mechanizme, turėtų išsipareigoti užtikrinti, kad jų nacionalinės kompetentingos institucijos laikysis bet kokių ECB reikalaujamų su kredito įstaigomis susijusių priemonių ir jas įgyvendins. ECB turėtų galėti užmegzti glaudų bendradarbiavimą su valstybės narės, neįsivedusios bendros valiutos, kompetentingomis institucijomis. Jis turėtų būti įpareigotas užmegzti bendradarbiavimą, kai vykdomos šiame reglamente nustatytos sąlygos. ***Sąlygomis, kuriomis glaudų bendradarbiavimą užmezgusių valstybių narių kompetentingų institucijų atstovai dalyvauja priežiūros tarybos veikloje, turėtų būti užtikrintas kuo didesnis tų atstovų dalyvavimas, atsižvelgiant į apribojimus, nustatytus ECBS ir ECB statuteose, ypač kiek tai susiję su sprendimų priėmimo proceso vientisumu;***

(29) kiek tai susiję su euro zonoje ir už jos ribų veikiančių tarptautinių bankų priežiūra, ECB turėtų glaudžiai bendradarbiauti su kompetentingomis nedalyvaujančių valstybių narių institucijomis. Kaip kompetentingai institucijai, ECB turėtų būti taikomi atitinkami įpareigojimai bendradarbiauti ir keistis informacija pagal Sąjungos teisę, jis taip pat turėtų visapusiškai dalyvauti priežiūros institucijų kolegijose. Be to, kadangi Europos institucijos vykdomos priežiūros užduotys yra aiškiai naudingos finansiniam stabilumui ir tvariai rinkos integracijai užtikrinti, bendros valiutos neįsivedusios valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę dalyvauti naujajame mechanizme. Vis dėlto būtina veiksmingo priežiūros užduočių vykdymo sąlyga – iki galo ir nevėluojant įgyvendinami priežiūros sprendimai. Todėl valstybės narės, norinčios dalyvauti naujajame mechanizme, turėtų išsipareigoti užtikrinti, kad jų nacionalinės kompetentingos institucijos laikysis bet kokių ECB reikalaujamų su kredito įstaigomis susijusių priemonių ir jas įgyvendins. ECB turėtų galėti užmegzti glaudų bendradarbiavimą su valstybės narės, neįsivedusios bendros valiutos, kompetentingomis institucijomis. Jis turėtų būti įpareigotas užmegzti bendradarbiavimą, kai vykdomos šiame reglamente nustatytos sąlygos. ***Šiose sąlygose taip pat yra reikalavimas, kad minėtos valstybės narės užtikrintų, jog jų nacionalinės kompetentingos institucijos toliau įgyvendintų bet kokias, ECB prašomas įgyvendinti priemones dėl kredito įstaigų ir priims tokias priemones, taip pat vykdys įpareigojimą priimti nacionalinės teisės aktus, kad būtų užtikrinta, jog jų nacionalinės kompetentingos institucijos būtų įpareigotos priimti bet kokias, ECB***

prašomas priimti priemonės dėl kredito institucijų;

Or. en

Pakeitimas 73
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
29 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(29a) sąlygos, kuriomis glaudų bendradarbiavimą užmezgusių valstybių narių kompetentingų institucijų atstovai dalyvauja priežiūros tarybos veikloje, turėtų užtikrinti, kad šie atstovai turėtų tokias pačias lygias atstovavimo teises, kaip ir dalyvaujančių valstybių narių kompetentingų institucijų atstovai, įskaitant balsavimo teises;

Or. en

Pakeitimas 74
György Schöpflin

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(33) taikydamas sprendimų priėmimo procedūras, ECB turėtų laikytis Sąjungos taisyklių ir bendrųjų tinkamo proceso ir skaidrumo principų. Turėtų būti visapusiškai paisoma ECB sprendimų adresatų teisės būti išklausytiems;

(33) taikydamas sprendimų priėmimo procedūras, ECB turėtų laikytis Sąjungos taisyklių ir bendrųjų tinkamo proceso ir skaidrumo principų. Turėtų būti visapusiškai paisoma ECB sprendimų adresatų teisės būti išklausytiems.
Priežiūros taryba turėtų skelbti savo protokolų santrauką;

Or. en

Pakeitimas 75
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
34 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(34a) dalyvaujančių valstybių narių ir valstybių narių, užmezgusių glaudų bendradarbiavimą su ECB, parlamentų prašymu, kompetentingi susijusių nacionalinių parlamentų komitetai gali išklausyti ECB priežiūros tarybos atstovą ir nacionalinę kompetentingą instituciją priežiūros užduočių vykdymo klausimais;

Or. en

Pakeitimas 76
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
34 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(34b) pagal SESV 263 straipsnį Teisingumo Teismui turėtų būti sudaryta galimybė tikrinti savo priežiūros įgaliojimus vykdančio ECB aktų, kurie, kaip numatyta, darys teisinį poveikį trečiosioms šalims, teisėtumą;

Or. en

Pakeitimas 77
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(35) ECB yra atsakingas už pinigų politikos funkcijų vykdymą, siekiant išlaikyti kainų stabilumą pagal SESV 127 straipsnio 1 dalį. Priežiūros užduočių vykdymo tikslas – apsaugoti kredito įstaigų saugumą ir patikimumą ir finansų sistemos stabilumą. Siekiant išvengti interesų konfliktų ir užtikrinti, kad kiekviena funkcija būtų vykdoma pagal taikytinus tikslus, ECB turėtų užtikrinti, kad jos būtų vykdomos visiškai atskirai;

Pakeitimas

(35) ECB yra atsakingas už pinigų politikos funkcijų vykdymą, siekiant išlaikyti kainų stabilumą pagal SESV 127 straipsnio 1 dalį. Priežiūros užduočių vykdymo tikslas – apsaugoti kredito įstaigų saugumą ir patikimumą ir finansų sistemos stabilumą. Siekiant išvengti interesų konfliktų ir užtikrinti, kad kiekviena funkcija būtų vykdoma pagal taikytinus tikslus, ECB turėtų užtikrinti, kad jos būtų vykdomos visiškai atskirai. ***Darbuotojai, kurie vykdo ECB šiuo reglamentu pavestas užduotis, organizacijoje turėtų būti atskirti nuo kitų ECB darbuotojų ir jų ataskaitos turėtų būti teikiamos atskirai;***

Or. en

Pakeitimas 78
Marietta Giannakou

Pasiūlymas dėl reglamento
35 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(35a) Į institucinės, organizacinės ir veiklos sistemos struktūrą ECB priežiūros užduočių, susijusių su euro zonos kredito įstaigomis, vykdymui turėtų būti įtraukta nuostata dėl informacijos atskleidimo ribojimo (vadinamosios „kinų sienos“ koncepcija) ECB, taip siekiant užtikrinti veiksmingą pinigų politikos ir kitų ECB užduočių atskyrimą nuo (būsimų) priežiūros užduočių.

Or. el

Pakeitimas 79
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(36) visų pirma ECB turėtų būti sudaryta priežiūros taryba, atsakinga už sprendimų priežiūros klausimais rengimą ir turinti specialios nacionalinių priežiūros institucijų patirties. Todėl priežiūros tarybai turėtų vadovauti ECB valdančiosios tarybos **išrinktas** pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas ir, be jų, priežiūros tarybą turėtų sudaryti ECB **ir** nacionalinių institucijų atstovai. Siekiant užtikrinti tinkamą rotaciją ir visišką pirmininko ir pirmininko pavaduotojo nepriklausomumą, jų kadencija neturėtų būti ilgesnė kaip penkeri metai ir neturėtų būti atnaujinama. Kad būtų užtikrintas visapusiškas derinimas, **atsižvelgiant į EBI veiklą ir Sąjungos rizikos ribojimu pagrįstą politiką, EBI ir** Europos Komisija turėtų būti priežiūros tarybos **stebėtojos**. Vykdamas ECB pavestas priežiūros užduotis, reikia priimti daug techniškai sudėtingų aktų ir sprendimų, įskaitant sprendimus dėl atskirų kredito įstaigų. Kad tos užduotys būtų veiksmingai atliktos pagal atskyrimo nuo pinigų politikos užduočių principą, ECB valdančioji taryba **turėtų galėti pavesti** tam tikras aiškiai apibrėžtas priežiūros užduotis ir susijusius sprendimus priežiūros tarybai **su sąlyga**, kad valdančioji taryba, **galinti pateikti tai įstaigai nurodymų ir instrukcijų, vykdyt priežiūrą ir bus** už tai atsakinga. Priežiūros tarybai gali padėti mažesnės sudėties iniciatyvinis komitetas;

Pakeitimas

(36) visų pirma ECB turėtų būti sudaryta priežiūros taryba, atsakinga už sprendimų priežiūros klausimais rengimą ir turinti specialios nacionalinių priežiūros institucijų patirties. Todėl priežiūros tarybai turėtų vadovauti ECB valdančiosios tarybos **paskirti** pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas, **surengus atvirą paraiškų pateikimo konkursą, profesionaliai įvertinus kandidatus ir juos patvirtinus Europos Parlamentui**, ir, be jų, priežiūros tarybą turėtų sudaryti ECB, nacionalinių institucijų, **EBI** atstovai **ir Europos Parlamento nariai**. Siekiant užtikrinti tinkamą rotaciją ir visišką pirmininko ir pirmininko pavaduotojo nepriklausomumą, jų kadencija neturėtų būti ilgesnė kaip penkeri metai ir neturėtų būti atnaujinama. **Turi būti laikomasi lyčių pusiausvyros principo**. Kad būtų užtikrintas visapusiškas **rizikos ribojimu pagrįstos politikos** derinimas, Europos Komisija turėtų būti priežiūros tarybos **stebėtoja**. Vykdamas ECB pavestas priežiūros užduotis, reikia priimti daug techniškai sudėtingų aktų ir sprendimų, įskaitant sprendimus dėl atskirų kredito įstaigų. Kad tos užduotys būtų veiksmingai atliktos pagal atskyrimo nuo pinigų politikos užduočių principą, ECB valdančioji taryba **paveda** tam tikras aiškiai apibrėžtas priežiūros užduotis ir susijusius sprendimus priežiūros tarybai, **taigi**, valdančioji taryba **nebevykdys priežiūros ir nebebus** už tai atsakinga. Priežiūros tarybai gali padėti mažesnės sudėties iniciatyvinis komitetas. **Iniciatyvinis komitetas vykdyt savo pareigas visos Sąjungos labui ir veiks neturėdamas jokios sprendimų priėmimo teisės**;

Pakeitimas 80 György Schöpflin

Pasiūlymas dėl reglamento 36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(36) visų pirma ECB turėtų būti sudaryta priežiūros taryba, atsakinga už sprendimų priežiūros klausimais rengimą ir turinti specialios nacionalinių priežiūros institucijų patirties. ***Todėl*** priežiūros tarybai turėtų vadovauti ***ECB valdančiosios tarybos išrinktas*** pirmininkas ***ir pirmininko pavaduotojas ir, be jų, priežiūros tarybą turėtų sudaryti ECB ir nacionalinių institucijų atstovai. Siekiant užtikrinti tinkamą rotaciją ir visišką*** pirmininko ***ir pirmininko pavaduotojo nepriklausomumą, jų*** kadencija ***neturėtų būti ilgesnė kaip penkeri metai ir neturėtų būti atnaujinama.*** Kad būtų užtikrintas visapusiškas derinimas, atsižvelgiant į EBI veiklą ir Sąjungos rizikos ribojimu pagrįstą politiką, EBI ir ***Europos*** Komisija turėtų būti priežiūros tarybos stebėtojos. Vykdamas ECB pavestas priežiūros užduotis, reikia priimti daug techniškai sudėtingų aktų ir sprendimų, įskaitant sprendimus dėl atskirų kredito įstaigų. Kad tos užduotys būtų veiksmingai atliktos pagal atskyrimo nuo pinigų politikos užduočių principą, ECB valdančioji taryba turėtų galėti pavesti tam tikras aiškiai apibrėžtas priežiūros užduotis ir susijusius sprendimus priežiūros tarybai su sąlyga, kad valdančioji taryba, galinti pateikti tai įstaigai nurodymų ir instrukcijų, vykdys priežiūrą ir bus už tai atsakinga. Priežiūros ***tarybai gali padėti mažesnės sudėties iniciatyvinis komitetas;***

Pakeitimas

(36) visų pirma ECB turėtų būti sudaryta priežiūros taryba, atsakinga už sprendimų priežiūros klausimais rengimą ir turinti specialios nacionalinių priežiūros institucijų patirties. Priežiūros ***tarybą turėtų sudaryti ECB ir dalyvaujančių valstybių narių nacionalinių institucijų atstovai. Priežiūros*** tarybai turėtų vadovauti pirmininkas, ***kurį skiria priežiūros taryba, atsižvelgdama į jo nuopelnus, gebėjimus, finansų įstaigų ir rinkų išmanymą bei su finansų priežiūra ir reguliavimu susijusią patirtį, surengus atviros atrankos procedūrą. Priežiūros taryba iš savo narių taip pat išrenka*** pirmininko ***pavaduotoją, kuris atliktų pirmininko pareigas jam nesant. Pirmininko kadencija turėtų neviršyti penkerių metų ir galėtų būti pratęsiama vieną kartą. Pirmininko pavaduotojo kadencija turėtų neviršyti penkerių metų ir negalėtų būti nepratęsiama.*** Kad būtų užtikrintas visapusiškas derinimas, atsižvelgiant į EBI veiklą ir Sąjungos rizikos ribojimu pagrįstą politiką, EBI ir Komisija turėtų būti priežiūros tarybos stebėtojos. Vykdamas ECB pavestas priežiūros užduotis, reikia priimti daug techniškai sudėtingų aktų ir sprendimų, įskaitant sprendimus dėl atskirų kredito įstaigų. Kad tos užduotys būtų veiksmingai atliktos pagal atskyrimo nuo pinigų politikos užduočių principą, ECB valdančioji taryba turėtų galėti pavesti tam tikras aiškiai apibrėžtas priežiūros užduotis ir susijusius sprendimus priežiūros tarybai

su sąlyga, kad valdančioji taryba, galinti pateikti tai įstaigai nurodymų ir instrukcijų, vykdys priežiūrą ir bus už tai atsakinga. ***Vykdydama savo užduotis priežiūros taryba turėtų atsižvelgti į visus susijusius dalyvaujančių valstybių narių faktus ir aplinkybes ir turėtų vykdyti savo pareigas visos Sąjungos labui. Priežiūros taryboje atstovaujamos dalyvaujančių valstybių narių nacionalinės kompetentingos institucijos turėtų turėti vienodas balsavimo teises;***

Or. en

Pakeitimas 81 Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento 36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(36) visų pirma ECB turėtų būti sudaryta priežiūros taryba, atsakinga už sprendimų priežiūros klausimais rengimą ir turinti specialios nacionalinių priežiūros institucijų patirties. ***Todėl*** priežiūros tarybai turėtų vadovauti ECB valdančiosios tarybos išrinktas pirmininkas ***ir pirmininko pavaduotojas ir, be jų, priežiūros tarybą turėtų sudaryti ECB ir nacionalinių institucijų atstovai.*** Siekiant užtikrinti tinkamą rotaciją ir visišką pirmininko ir pirmininko pavaduotojo nepriklausomumą, jų kadencija neturėtų būti ilgesnė kaip penkeri metai ir neturėtų būti atnaujinama. Kad būtų užtikrintas visapusiškas derinimas, atsižvelgiant į EBI veiklą ir Sąjungos rizikos ribojimu pagrįstą politiką, EBI ir Europos Komisija turėtų būti priežiūros tarybos stebėtojos. Vykdamas ECB pavestas priežiūros užduotis, reikia priimti daug techniškai sudėtingų aktų ir sprendimų, įskaitant sprendimus dėl atskirų kredito įstaigų. Kad tos užduotys būtų

Pakeitimas

(36) visų pirma ECB turėtų būti sudaryta priežiūros taryba, atsakinga už sprendimų priežiūros klausimais rengimą ir turinti specialios nacionalinių priežiūros institucijų patirties. Priežiūros tarybai turėtų vadovauti ECB valdančiosios tarybos išrinktas pirmininkas, ***kurio kandidatūrai pritaria Europos Parlamentas.*** Be ***to,*** tarybą turėtų sudaryti ECB ir nacionalinių institucijų atstovai. Siekiant užtikrinti tinkamą rotaciją ir visišką pirmininko ir pirmininko pavaduotojo nepriklausomumą, jų kadencija neturėtų būti ilgesnė kaip penkeri metai ir neturėtų būti atnaujinama. Kad būtų užtikrintas visapusiškas derinimas, atsižvelgiant į EBI veiklą ir Sąjungos rizikos ribojimu pagrįstą politiką, EBI ir Europos Komisija turėtų būti priežiūros tarybos stebėtojos. ***Priežiūros taryba turėtų vykdyti savo užduotis visapusiškai pripažindama, kad ECB valdančioji taryba yra pagrindinė už ECB sprendimus***

veiksmingai atliktos pagal atskyrimo nuo pinigų politikos užduočių principą, ECB valdančioji taryba turėtų galėti pavesti tam tikras aiškiai apibrėžtas priežiūros užduotis **ir susijusius sprendimus** priežiūros tarybai su sąlyga, kad valdančioji taryba, galinti pateikti tai įstaigai nurodymų ir instrukcijų, vykdys priežiūrą ir bus už tai atsakinga. Priežiūros tarybai gali padėti mažesnės sudėties iniciatyvinis komitetas;

atsakinga institucija. Vykdamas ECB pavestas priežiūros užduotis, reikia priimti daug techniškai sudėtingų aktų ir sprendimų, įskaitant sprendimus dėl atskirų kredito įstaigų. Kad tos užduotys būtų veiksmingai atliktos pagal atskyrimo nuo pinigų politikos užduočių principą, ECB valdančioji taryba turėtų galėti pavesti tam tikras aiškiai apibrėžtas priežiūros užduotis priežiūros tarybai su sąlyga, kad valdančioji taryba, galinti pateikti tai įstaigai nurodymų ir instrukcijų, vykdys priežiūrą ir bus už tai atsakinga. Priežiūros tarybai gali padėti mažesnės sudėties iniciatyvinis komitetas;

Or. en

Pakeitimas 82 **Paulo Rangel**

Pasiūlymas dėl reglamento **36 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(36a) priežiūros taryba turėtų būti atsakinga už ECB valdančiosios tarybos sprendimų rengimą. Valdančioji taryba turėtų pagrįsti nukrypimus nuo priežiūros tarybos parengtų pasiūlymų ir sprendimų projektų;

Or. en

Pakeitimas 83 **Helmut Scholz**

Pasiūlymas dėl reglamento **38 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(38) kad galėtų veiksmingai vykdyti jam

(38) kad galėtų veiksmingai vykdyti jam

pavestas priežiūros užduotis, ECB turi jas vykdyti visiškai nepriklausomai, visų pirma nepriklausomai nuo *nederamos* politinės įtakos ir pramonės atstovų įsikišimo, kurie galėtų paveikti jo veiklos nepriklausomumą;

pavestas priežiūros užduotis, ECB turi jas vykdyti visiškai nepriklausomai, visų pirma nepriklausomai nuo politinės įtakos ir pramonės atstovų įsikišimo, kurie galėtų paveikti jo veiklos nepriklausomumą;

Or. en

Pakeitimas 84 **Helmut Scholz**

Pasiūlymas dėl reglamento **39 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(39) kad galėtų veiksmingai vykdyti savo priežiūros užduotis, ECB turi turėti pakankamai išteklių. Šie ištekliai turi būti gaunami tokiu būdu, kad būtų užtikrintas ECB nepriklausomumas nuo *nederamos* nacionalinių kompetentingų institucijų ir rinkos dalyvių įtakos ir pinigų politikos bei priežiūros užduočių atskyrimas. Priežiūros išlaidas *pirmiausia* turėtų padengti prižiūrimi subjektai. Taigi ECB vykdomos priežiūros užduotys *bent iš dalies* turėtų būti finansuojamos iš kredito įstaigų mokamų mokesčių. Nacionalinėms institucijoms rengiantis perduoti ECB svarbias priežiūros užduotis tikimasi, kad su priežiūra susijusios išlaidos nacionaliniu lygiu turėtų atitinkamai sumažėti;

Pakeitimas

(39) kad galėtų veiksmingai vykdyti savo priežiūros užduotis, ECB turi turėti pakankamai išteklių. Šie ištekliai turi būti gaunami tokiu būdu, kad būtų užtikrintas ECB nepriklausomumas nuo nacionalinių kompetentingų institucijų ir rinkos dalyvių įtakos ir pinigų politikos bei priežiūros užduočių atskyrimas. Priežiūros išlaidas turėtų padengti prižiūrimi subjektai. Taigi ECB vykdomos priežiūros užduotys turėtų būti finansuojamos *tik* iš kredito įstaigų mokamų mokesčių. Nacionalinėms institucijoms rengiantis perduoti ECB svarbias priežiūros užduotis tikimasi, kad su priežiūra susijusios išlaidos nacionaliniu lygiu turėtų atitinkamai sumažėti;

Or. en

Pakeitimas 85 **Paulo Rangel**

Pasiūlymas dėl reglamento **41 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(41) atsižvelgdamas į banko paslaugų globalizaciją ir padidėjusią tarptautinių standartų svarbą, ECB turėtų vykdyti savo užduotis laikydamasis tarptautinių standartų ir užmegzdamas dialogą bei glaudžiai bendradarbiaudamas su ne Sąjungos priežiūros institucijomis, nedubliuodamas EBI atliekamo tarptautinio vaidmens. Jam turėtų būti suteikti įgaliojimai plėtoti ryšius ir sudaryti administracinius susitarimus su trečiųjų šalių priežiūros institucijomis ir administracijomis ir su tarptautinėmis organizacijomis, su sąlyga, kad būtų derinama su EBI, ir kartu visapusiškai atsižvelgiant į dabartinį valstybių narių ir Sąjungos institucijų vaidmenį bei atitinkamą kompetenciją;

Pakeitimas

(41) atsižvelgdamas į banko paslaugų globalizaciją ir padidėjusią tarptautinių standartų svarbą, ECB turėtų vykdyti savo užduotis laikydamasis tarptautinių standartų ir užmegzdamas dialogą bei glaudžiai bendradarbiaudamas su ne Sąjungos priežiūros institucijomis, nedubliuodamas **ir neribodamas** EBI atliekamo tarptautinio vaidmens. Jam turėtų būti suteikti įgaliojimai plėtoti ryšius ir sudaryti administracinius susitarimus su trečiųjų šalių priežiūros institucijomis ir administracijomis ir su tarptautinėmis organizacijomis, su sąlyga, kad būtų derinama su EBI, ir kartu visapusiškai atsižvelgiant į dabartinį valstybių narių ir Sąjungos institucijų vaidmenį bei atitinkamą kompetenciją;

Or. en

Pakeitimas 86
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
44 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(44) siekiant užtikrinti kredito įstaigų aukščiausios kokybės priežiūrą, nevaržomą kitokių rizikos ribojimu nepagrįstų priemonių, ir kad laiku ir veiksmingai būtų šalinami vienas kitą stiprinantys rinkos pokyčiai, darantys poveikį bankams ir valstybėms narėms, ECB turėtų kuo skubiau pradėti vykdyti savo specialias priežiūros užduotis. Tačiau reikia atitinkamai pasiruošti, rengiantis perduoti nacionalinių priežiūros institucijų vykdomas priežiūros užduotis ECB. Taigi turi būti numatytas tinkamas pereinamasis laikotarpis. ***Bankų, kurių priežiūrą vykdyt***

Pakeitimas

(44) siekiant užtikrinti kredito įstaigų aukščiausios kokybės priežiūrą, nevaržomą kitokių rizikos ribojimu nepagrįstų priemonių, ir kad laiku ir veiksmingai būtų šalinami vienas kitą stiprinantys rinkos pokyčiai, darantys poveikį bankams ir valstybėms narėms, ECB turėtų kuo skubiau pradėti vykdyti savo specialias priežiūros užduotis. Tačiau reikia atitinkamai pasiruošti, rengiantis perduoti nacionalinių priežiūros institucijų vykdomas priežiūros užduotis ECB. Taigi turi būti numatytas tinkamas pereinamasis laikotarpis. Pirmiausia ECB turėtų vykdyti

ECB, skaičius turėtų palaipsniui didėti, atsižvelgiant į tų bankų priežiūros svarbą finansiniam stabilumui užtikrinti.

Pirmiausia ECB turėtų **būti suteikta galimybė** vykdyti **bet kurių** bankų, **visų pirma bankų**, kurie gavo arba paprašė valstybės finansinės paramos, priežiūros užduotis. Antras etapas – **turėtų** būti pradėta vykdyti Europos sisteminės svarbos bankų, tokiomis laikomų dėl visų pozicijų ir jų kelioms jurisdikcijoms priklausančios veiklos, priežiūra. Visos pozicijos turėtų būti apskaičiuojamos taikant Bazelio bankų priežiūros komiteto susitarime „Bazelis III“ dėl sveto koeficiento apskaičiavimo ir dėl bendro 1 lygio nuosavo kapitalo apibrėžimo nustatytą metodą. Pereinamasis laikotarpis turėtų trukti ne ilgiau kaip metus nuo šio reglamento įsigaliojimo;

bankų, kurie gavo arba paprašė valstybės finansinės paramos, priežiūros užduotis. Antras etapas – **turi** būti pradėta vykdyti Europos sisteminės svarbos bankų, tokiomis laikomų dėl visų pozicijų ir jų kelioms jurisdikcijoms priklausančios veiklos, priežiūra. Visos pozicijos turėtų būti apskaičiuojamos taikant Bazelio bankų priežiūros komiteto susitarime „Bazelis III“ dėl sveto koeficiento apskaičiavimo ir dėl bendro 1 lygio nuosavo kapitalo apibrėžimo nustatytą metodą. Pereinamasis laikotarpis turėtų trukti ne ilgiau kaip metus nuo šio reglamento įsigaliojimo;

Or. en

Pakeitimas 87 **Rafał Trzaskowski**

Pasiūlymas dėl reglamento **47 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(47a) kadangi dar nepasibaigusi finansų krizė itin prisidėjo prie Europos finansų rinkų susiskaldymo, būtina sustiprinti bendrą integruotą finansų sistemą. Vis dėlto reikėtų turėti omenyje, kad didinant integraciją į ekonominę ir pinigų sąjungą negali atsirasti naujų, Sutartyse neapibrėžtų konvergencijos kriterijų, galinčių sukelti papildomų kliūčių prie ekonominės ir pinigų sąjungos prisijungti valstybėms, kurioms suteikta laikinai nukrypti leidžianti nuostata;

Or. en

Pakeitimas 88
György Schöpflin

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

1) dalyvaujanti valstybė narė – valstybė narė, kurios valiuta yra euro;

Pakeitimas

1) dalyvaujanti valstybė narė – valstybė narė, kurios valiuta yra euro, ***arba valstybė narė, kurios valiuta nėra euro, bet kuri glaudžiai bendradarbiauja su ECB pagal 6 straipsnį;***

Or. en

Pakeitimas 89
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 3 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a) sisteminės svarbos finansų įstaigos (SSFI) – 4-ame dokumentų rinkinyje dėl direktyvų dėl kapitalo poreikio nurodytos institucijos;

Or. en

Pakeitimas 90
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

ECB glaudžiai bendradarbiauja su Europos bankininkystės institucija, Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija,

Pakeitimas

ECB, ***atlikdamas savo įgaliojimus pagal bendrą priežiūros mechanizmą,*** glaudžiai bendradarbiauja su Europos bankininkystės

Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija ir Europos sisteminės rizikos valdyba, kurios sudaro Europos finansų priežiūros institucijų sistemą, įsteigtą Reglamentų (ES) Nr. 1093/2010, (ES) Nr. 1094/2010 ir (ES) Nr. 1095/2010 2 straipsniu.

institucija, Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija, Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija ir Europos sisteminės rizikos valdyba, kurios sudaro Europos finansų priežiūros institucijų sistemą, įsteigtą Reglamentų (ES) Nr. 1093/2010, (ES) Nr. 1094/2010 ir (ES) Nr. 1095/2010 2 straipsniu. **ECB atlieka savo priežiūros užduotis nesikišdamas į kitų EFPIS dalyvių kompetencijos sritį.**

Or. en

Pakeitimas 91 **József Szájer**

Pasiūlymas dėl reglamento **3 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ECB glaudžiai bendradarbiauja su Europos stabilumo mechanizmu (ESM) ar bet kuria kita panašia dalyvaujančios valstybės narės, kurios valiuta nėra euro, priemone, jei kredito įstaiga pagal šią priemonę gavo finansinę paramą arba kreipėsi dėl jos;

Or. en

Pakeitimas 92 **Paulo Rangel**

Pasiūlymas dėl reglamento **4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Laikantis atitinkamų Sąjungos teisės nuostatų, rizikos ribojimo principais pagrįstos priežiūros tikslais ECB suteikta išimtinė kompetencija vykdyti šias užduotis, susijusias su dalyvaujančiose

1. Laikantis atitinkamų Sąjungos teisės nuostatų, **bendro taisyklių sąvado ir EBI sudaryto bendro priežiūros vadovo nuostatų**, rizikos ribojimo principais pagrįstos priežiūros tikslais ECB suteikta

valstybėse narėse įsteigtomis visomis kredito institucijomis:

išimtinė kompetencija vykdyti šias užduotis, susijusias su dalyvaujančiose valstybėse narėse įsteigtomis visomis kredito institucijomis:

Or. en

Pakeitimas 93 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Laikantis atitinkamų Sąjungos teisės nuostatų, rizikos ribojimo principais pagrįstos priežiūros tikslais ECB suteikta **išimtinė** kompetencija vykdyti šias užduotis, susijusias su dalyvaujančiose valstybėse narėse įsteigtomis **visomis** kredito institucijomis:

Pakeitimas

1. Laikantis atitinkamų Sąjungos teisės nuostatų, rizikos ribojimo principais pagrįstos priežiūros tikslais ECB suteikta kompetencija vykdyti šias užduotis, susijusias su dalyvaujančiose valstybėse narėse įsteigtomis **tam tikromis** kredito institucijomis:

Or. en

Pakeitimas 94 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. ECB vykdo 1 dalyje nurodytas užduotis, skirtas kredito įstaigoms, finansų kontroliuojančiosioms bendrovėms ir mišrią veiklą vykdančioms finansų kontroliuojančiosioms bendrovėms ir finansiniams konglomeratams, kurie

a) yra gavę valstybės lėšų pagal rekapitalizavimo programą arba

b) turi sisteminės svarbos, kaip nurodyta

**4-ame dokumentų rinkinyje dėl direktyvų
dėl kapitalo poreikio.**

Or. en

**Pakeitimas 95
Helmut Scholz**

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) vertinti kredito įstaigų akcijų dalies
išsigijimą ir disponavimą;

Pakeitimas

b) vertinant kredito įstaigų akcijų dalies
išsigijimą ir disponavimą, ***išskyrus tas dalis,
kurias įsigijo valstybės narės viešosios
valdžios institucijos ar jų regioniniai
skyriai;***

Or. en

**Pakeitimas 96
Helmut Scholz**

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***ca) įvertinti sisteminės svarbos finansų
įstaigų verslo modelius ir užtikrinti, kad
jie nekeltų sisteminės grėsmės Europos
ekonomikos veikimui;***

Or. en

**Pakeitimas 97
József Szájer**

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies d punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

d) tik Sąjungos teisės aktuose specialiai numatytais atvejais – nustatyti aukštesnius kredito įstaigų rizikos ribojimo reikalavimus ir taikyti joms papildomas priemones;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 98
József Szájer

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

e) nustatyti kapitalo rezervo priemones, kurias kredito įstaigos turi taikyti nepriklausomai nuo c punkte nurodyto nuosavų lėšų reikalavimo, įskaitant anticiklinio kapitalo rezervo normoms nustatymą ir kitas priemones, kurių tikslas – Sąjungos teisės aktuose specialiai numatytais atvejais spręsti sisteminės arba makrolygio rizikos ribojimo priežiūros rizikos problemas;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 99
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

e) nustatyti kapitalo rezervo priemones, kurias kredito įstaigos turi taikyti nepriklausomai nuo c punkte nurodyto nuosavų lėšų reikalavimo, įskaitant

e) nustatyti kapitalo rezervo priemones, kurias kredito įstaigos turi taikyti nepriklausomai nuo c punkte nurodyto nuosavų lėšų reikalavimo, įskaitant

anticiklinio kapitalo rezervo normoms nustatymą ir kitas priemones, kurių tikslas – Sąjungos teisės aktuose specialiai nustatytais atvejais spręsti sisteminės arba makrolygio rizikos ribojimo priežiūros rizikos problemas;

anticiklinio kapitalo rezervo normoms nustatymą, **SSFS rezervą, kaip nustatyta 4-ame dokumentų rinkinyje dėl direktyvų dėl kapitalo poreikio**, ir kitas priemones, kurių tikslas – Sąjungos teisės aktuose specialiai nustatytais atvejais spręsti sisteminės arba makrolygio rizikos ribojimo priežiūros rizikos problemas;

Or. en

Pakeitimas 100 **Helmut Scholz**

Pasiūlymas dėl reglamento **4 straipsnio 1 dalies h punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

h) prisidedant prie priežiūros tikrinimo atlikti kredito įstaigų priežiūrinį testavimą nepalankiausiomis sąlygomis;

Pakeitimas

h) prisidedant prie priežiūros tikrinimo, **glaudžiai bendradarbiaujant su EBI**, atlikti kredito įstaigų priežiūrinį testavimą nepalankiausiomis sąlygomis;

Or. en

Pakeitimas 101 **Paulo Rangel**

Pasiūlymas dėl reglamento **4 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. Atsižvelgdamas į susijusias Sąjungos teisės normas, visų pirma teisėkūros ir ne teisėkūros procedūra priimtus aktus, ir laikydamasis jų ECB gali priimti reglamentus, rekomendacijas ir sprendimus dėl Sąjungos teisės aktų įgyvendinimo arba taikymo tiek, kiek tai būtina vykdant šiuo reglamentu jam pavestas priežiūros užduotis.

Pakeitimas

3. Atsižvelgdamas į susijusias Sąjungos teisės normas, visų pirma teisėkūros ir ne teisėkūros procedūra priimtus aktus, **įskaitant bendrą taisyklių sąvadą ir EBI sudarytą bendrą priežiūros vadovą, taip pat EBI nustatytus techninius standartus, kuriuos patvirtino Komisija**, ir laikydamasis jų ECB gali priimti reglamentus, rekomendacijas ir sprendimus dėl Sąjungos teisės aktų įgyvendinimo arba

taikymo tiek, kiek tai būtina vykdant šiuo reglamentu jam pavestas priežiūros užduotis *ir tik tuo atveju, jei šie Sąjungos teisės aktai neapima tam tikrų aspektų, kurie yra būtini, norint tinkamai vykdyti ECB užduotis, arba kai juose šie aspektai nepakankamai išsamiai išdėstyti.*

Or. en

Pakeitimas 102
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. ECB vykdo savo užduotis pagal bendrą priežiūros mechanizmą, kurį sudaro ECB ir nacionalinės kompetentingos institucijos.

Pakeitimas

1. ECB vykdo savo užduotis pagal bendrą priežiūros mechanizmą, kurį sudaro **EBI**, ECB ir nacionalinės kompetentingos institucijos.

Or. en

Pakeitimas 103
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Nacionalinės kompetentingos institucijos *laikosi* ECB duotų nurodymų.

Pakeitimas

4. Nacionalinės kompetentingos institucijos *glaudžiai bendradarbiauja su* ECB; *ši nuostata nedaro poveikio dalyvaujančių valstybių narių kompetentingų priežiūros institucijų atskaitomybei šių valstybių parlamentams.*

Or. en

Pakeitimas 104
Rafał Trzaskowski

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Nacionalinės kompetentingos institucijos laikosi ECB duotų nurodymų.

Pakeitimas

4. Nacionalinės kompetentingos institucijos laikosi ECB duotų nurodymų **4 straipsnio 1 dalyje nurodytų užduočių vykdymo tikslais. ECB suteikti nurodymai neprieštarauja dalyvaujančių valstybių narių kompetentingų institucijų balsavimo teisių naudojimui Europos bankininkystės institucijos priežiūros taryboje ir administracinėje valdyboje.**

Or. en

Pakeitimas 105
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Nacionalinės kompetentingos institucijos toliau išlieka atsakingos už įstaigų, nepatenkančių į 4 straipsnio 1a dalies taikymo sritį, priežiūrą tol, kol sukuriama bendra, visai Europos Sąjungai skirta priežiūros institucija.

Or. en

Pakeitimas 106
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 b dalis (nauja)

4b. Nacionalinės kompetentingos institucijos nedelsdamos informuoja ECB šiais atvejais:

a) jeigu kyla rimtų rūpesčių dėl bet kurios kredito įstaigos, nepatenkančios į 4 straipsnio 1a dalies taikymo sritį, saugumo ir (arba) patikimumo;

b) jeigu bet kurios kredito įstaigos arba kredito įstaigų, nepatenkančių į 4 straipsnio 1a dalies taikymo sritį, grupei priklausančios kredito įstaigos padėtis kelia arba gali kelti grėsmę finansų sistemos stabilumui;

c) jeigu kredito įstaiga nebepatenka į 4 straipsnio 1a dalies taikymo sritį.

Or. en

**Pakeitimas 107
Helmut Scholz**

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 c dalis (nauja)**

4c. ECB gali priimti sprendimą perimti kredito įstaigos, nepatenkančios į 4 straipsnio 1a dalies taikymo sritį, priežiūrą šiais atvejais:

a) jeigu nacionalinės kompetentingos institucijos nevykdo savo pareigų pagal šį reglamentą;

b) jeigu esama įrodymų, kad minėta kredito įstaiga arba kredito įstaigų grupei priklausanti kredito įstaiga gali kelti arba kelia grėsmę tinkamam Sąjungos finansų rinkos veikimui ir vientisumui ir (arba) finansų sistemos stabilumui arba gali padidinti ar padidina tokią grėsmę;

c) jeigu kredito įstaiga patenka arba pateks į 4 straipsnio 1a dalies taikymo sritį.

Or. en

Pakeitimas 108
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 d dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4d. Kilus ECB ir nacionalinių kompetentingų institucijų konfliktui ir 4 straipsnio 1a dalyje, 5 straipsnio 2, 3, 4b ir 4c dalyse nurodytais atvejais EBI sudaro taikinimo komitetą. Nuostatos pateikiamos atskirose darbo tvarkos taisyklėse.

Or. en

Pakeitimas 109
József Szájer

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. 2 dalyje nurodytame sprendime, laikantis Europos centrinių bankų sistemos (ESCB) ir ECB statuto, nustatomos sąlygos, kuriomis glaudų bendradarbiavimą pagal šį straipsnį užmezgusios valstybės narės kompetentingos nacionalinės institucijos atstovai dalyvauja priežiūros tarybos veikloje.

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 110
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 2 dalyje nurodytame sprendime, laikantis Europos centrinių bankų sistemos (ESCB) ir ECB statutų, nustatomos sąlygos, kuriomis glaudų bendradarbiavimą pagal šį straipsnį užmezgusios valstybės narės kompetentingos nacionalinės institucijos atstovai dalyvauja priežiūros tarybos veikloje.

Pakeitimas

3. 2 dalyje nurodytame sprendime, laikantis Europos centrinių bankų sistemos (ESCB) ir ECB statutų, nustatomos sąlygos, kuriomis glaudų bendradarbiavimą pagal šį straipsnį užmezgusios valstybės narės kompetentingos nacionalinės institucijos atstovai dalyvauja priežiūros tarybos veikloje. ***Šie atstovai turi tokias pačias lygias atstovavimo teises, kaip ir dalyvaujančių valstybių narių kompetentingų institucijų atstovai, įskaitant balsavimo teises.***

Or. en

Pakeitimas 111
József Szájer

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jei kredito įstaiga atitinka visas valstybės narės nacionalinėje teisėje nustatytas leidimo išdavimo sąlygas, nacionalinė kompetentinga institucija priima sprendimą siūlyti ECB išduoti veiklos leidimą. Apie sprendimą pranešama ECB ***ir atitinkamai kredito įstaigai.***

Pakeitimas

Jei kredito įstaiga atitinka visas valstybės narės nacionalinėje teisėje nustatytas leidimo išdavimo sąlygas, nacionalinė kompetentinga institucija ***per nacionalinėje teisėje nustatytą laikotarpį*** priima sprendimą siūlyti ECB išduoti veiklos leidimą. Apie šį sprendimą pranešama ECB. ***Kitu atveju nacionalinė kompetentinga institucija atmeta prašymą išduoti leidimą.***

Or. en

Pakeitimas 112
József Szájer

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

ECB, gavęs 2 dalyje nurodytą nacionalinės kompetentingos institucijos pasiūlymą, išduoda leidimą, jei įvykdytos Sąjungos teisėje nustatytos sąlygos. Apie sprendimą pranešama atitinkamai kredito įstaigai.

Pakeitimas

ECB, gavęs 2 dalyje nurodytą nacionalinės kompetentingos institucijos pasiūlymą, **jį apsvarsto per 45 darbo dienas (ši laikotarpį galima pratęsti vieną kartą tos pačios trukmės laikotarpiui, jei atvejis tinkamai pagrįstas) ir** išduoda leidimą, jei įvykdytos Sąjungos teisėje nustatytos sąlygos. **Kitu atveju ECB atmeta prašymą išduoti leidimą.** Apie sprendimą, **priimtą pagal šios dalies nuostatas,** pranešama atitinkamai kredito įstaigai **ir nacionalinei kompetentingai institucijai, jis taip pat paaiškinamas.**

Or. en

Pakeitimas 113
József Szájer

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Sąjungos teisės aktuose nustatytais atvejais ECB gali panaikinti leidimą savo iniciatyva arba pasiūlius valstybės narės, kurioje įsteigta kredito įstaiga, nacionalinei kompetentingai institucijai.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 114
József Szájer

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies antra pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Jei pagal 1 dalį leidimą išduoti pasiūliusi nacionalinė kompetentinga institucija laikosi nuomonės, kad remiantis nacionaline teise leidimą reikia panaikinti, ji gali pateikti ECB tokį pasiūlymą. Tokiu atveju ECB **gali** panaikinti leidimą.

Pakeitimas

Jei pagal 1 dalį leidimą išduoti pasiūliusi nacionalinė kompetentinga institucija laikosi nuomonės, kad remiantis nacionaline teise leidimą reikia panaikinti, ji gali pateikti ECB tokį pasiūlymą. Tokiu atveju ECB **priima sprendimą dėl siūlymo panaikinti leidimą *visiškai atsižvelgdamas į priešastis, dėl kurių nacionalinė kompetentinga institucija pasiūlė panaikinti leidimą.***

Or. en

**Pakeitimas 115
Helmut Scholz**

**Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Šiuo reglamentu jam pavestas užduotis ECB vykdo atskirai nuo pinigų politikos ir kitų užduočių. Šiuo reglamentu ECB pavestos užduotys netrukdo ECB vykdomoms pinigų politikos ir kitoms užduotims.

Pakeitimas

2. Šiuo reglamentu jam pavestas užduotis ECB vykdo atskirai nuo pinigų politikos ir kitų užduočių. Šiuo reglamentu ECB pavestos užduotys netrukdo ECB vykdomoms pinigų politikos ir kitoms užduotims. ***Darbuotojai, kurie vykdo ECB šiuo reglamentu pavestas užduotis, organizacijoje ir disciplinos srityje atskiriami nuo kitų ECB darbuotojų, jie atskirai priima sprendimus ir jų ataskaitos teikiamos atskirai.***

Or. en

**Pakeitimas 116
Paulo Rangel**

**Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Šiuo reglamentu jam pavestas užduotis ECB vykdo atskirai nuo pinigų politikos ir kitų užduočių. Šiuo reglamentu ECB pavestos užduotys netrukdo ECB vykdomoms pinigų politikos ir kitoms užduotims.

Pakeitimas

2. Šiuo reglamentu jam pavestas užduotis ECB vykdo atskirai nuo pinigų politikos ir kitų užduočių. Šiuo reglamentu ECB pavestos užduotys netrukdo ECB vykdomoms pinigų politikos ir kitoms užduotims. ***Darbuotojai, kurie vykdo ECB šiuo reglamentu pavestas užduotis, organizacijoje turėtų būti atskirti nuo kitų ECB darbuotojų ir jų ataskaitos turėtų būti teikiamos atskirai.***

Or. en

**Pakeitimas 117
Marietta Giannakou**

**Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. 1 ir 2 dalių tikslais ECB priima reikalingas vidaus taisykles, įskaitant profesinės paslapties saugojimo taisykles.

Pakeitimas

3. 1 ir 2 dalių tikslais ECB priima reikalingas vidaus taisykles, įskaitant profesinės paslapties saugojimo taisykles ***ir informacijos atskleidimo ribojimo taisykles (vadinamosios „kinų sienos“ taisyklės).***

Or. el

**Pakeitimas 118
Helmut Scholz**

**Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. ECB pavestas užduotis planuoja ir vykdo vidaus institucija, kurią sudaro ECB vykdomosios valdybos paskirti keturi ECB

Pakeitimas

1. ECB pavestas užduotis planuoja ir vykdo vidaus institucija, kurią sudaro ECB vykdomosios valdybos paskirti keturi ECB

atstovai ir kiekvienos dalyvaujančios valstybės už kredito įstaigų priežiūrą atsakingos institucijos atstovas (toliau – priežiūros taryba).

atstovai ir kiekvienos dalyvaujančios valstybės už kredito įstaigų priežiūrą atsakingos institucijos atstovas, **du EBI atstovai ir šeši Europos Parlamento nariai** (toliau – priežiūros taryba). **Keturi ECB atstovai negali priklausyti nei ECB valdančiajai tarybai, nei vykdomajam komitetui.**

Or. en

Pakeitimas 119 **Paulo Rangel**

Pasiūlymas dėl reglamento **19 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Priežiūros taryba yra atsakinga už ECB valdančiosios tarybos sprendimų priežiūros klausimais rengimą. Valdančioji taryba turėtų pagrįsti nukrypimus nuo priežiūros tarybos parengtų pasiūlymų ir sprendimų projektų.

Or. en

Pakeitimas 120 **Helmut Scholz**

Pasiūlymas dėl reglamento **19 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Be to, į priežiūros tarybą įeina **pirmininkas, kurį** valdančiosios tarybos **nariai renka iš vykdomosios valdybos narių (išskyrus pirmininką),** ir pirmininko pavaduotojas, **kurį iš savo narių išrenka ECB valdančioji taryba.**

2. Be to, į priežiūros tarybą įeina valdančiosios tarybos **narių paskirtas pirmininkas** ir **iš ECB valdančiosios tarybos narių išrinktas ir jų renkamas** pirmininko pavaduotojas. **Abu postus tvirtina Europos Parlamentas atsakingajame komitete surengus**

Pakeitimas 121
György Schöpflin

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Be to, į priežiūros tarybą įeina pirmininkas, **kurį valdančiosios tarybos nariai renka iš vykdomosios valdybos narių (išskyrus pirmininką), ir pirmininko pavaduotojas, kurį iš savo narių išrenka ECB valdančioji taryba.**

Pakeitimas

2. Be to, į priežiūros tarybą įeina **priežiūros tarybos narių išrinktas** pirmininkas ir **iš ECB priežiūros tarybos narių išrinktas ir jų renkamas** pirmininko pavaduotojas.

Pirmininkas skiriamas atsižvelgiant į jo nuopelnus, gebėjimus, finansų įstaigų ir rinkų išmanymą bei su finansų priežiūra ir reguliavimu susijusių patirtį, pagal atviros atrankos procedūrą.

Pakeitimas 122
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Be to, į priežiūros tarybą įeina pirmininkas, kurį valdančiosios tarybos nariai renka iš vykdomosios valdybos narių (išskyrus pirmininką), ir pirmininko pavaduotojas, kurį iš savo narių išrenka ECB valdančioji taryba.

Pakeitimas

2. Be to, į priežiūros tarybą įeina pirmininkas, kurį **pritarus Europos Parlamentui**, valdančiosios tarybos nariai renka iš vykdomosios valdybos narių (išskyrus pirmininką), ir pirmininko pavaduotojas, kurį iš savo narių išrenka ECB valdančioji taryba.

Pakeitimas 123
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. ECB valdančioji taryba priežiūros tarybai **gali perduoti** aiškiai apibrėžtas priežiūros užduotis ir susijusius sprendimus dėl atskirų kredito įstaigų, finansų kontroliuojančiųjų bendrovių ar mišrią veiklą vykdančių finansų kontroliuojančiųjų bendrovių arba atpažįstamos jų grupės, **su sąlyga, kad** valdančioji taryba **prižiūrės** tų užduočių **vykdymą** ir **bus** už jas atsakinga.

Pakeitimas

3. ECB valdančioji taryba priežiūros tarybai **perduoda** aiškiai apibrėžtas priežiūros užduotis ir susijusius sprendimus dėl atskirų kredito įstaigų, finansų kontroliuojančiųjų bendrovių ar mišrią veiklą vykdančių finansų kontroliuojančiųjų bendrovių arba atpažįstamos jų grupės, **todėl** valdančioji taryba **nebeprižiūrės** tų užduočių **vykdymo** ir **nebus** už jas atsakinga.

Or. en

Pakeitimas 124
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. ECB valdančioji taryba priežiūros tarybai gali perduoti aiškiai apibrėžtas priežiūros užduotis **ir susijusius sprendimus** dėl atskirų kredito įstaigų, finansų kontroliuojančiųjų bendrovių ar mišrią veiklą vykdančių finansų kontroliuojančiųjų bendrovių arba atpažįstamos jų grupės, su sąlyga, kad valdančioji taryba **prižiūrės** tų užduočių **vykdymą** ir **bus** už jas atsakinga.

Pakeitimas

3. ECB valdančioji taryba priežiūros tarybai gali perduoti aiškiai apibrėžtas priežiūros užduotis dėl atskirų kredito įstaigų, finansų kontroliuojančiųjų bendrovių ar mišrią veiklą vykdančių finansų kontroliuojančiųjų bendrovių arba atpažįstamos jų grupės, su sąlyga, kad valdančioji taryba **prižiūrės** tų užduočių **vykdymą** ir **bus** už jas atsakinga.

Or. en

Pakeitimas 125
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Priežiūros taryba gali paskirti iš savo narių sudarytą mažesnę iniciatyvinį komitetą, kuris prisideda prie jos veiklos, **įskaitant pasiruošimą posėdžiams.**

Pakeitimas

4. Priežiūros taryba gali paskirti iš savo narių sudarytą mažesnę iniciatyvinį komitetą, kuris prisideda prie jos veiklos. ***Iniciatyvinis komitetas vyko savo pareigas visos Sąjungos labui ir veikia neturėdamas jokios sprendimų priėmimo teisės.***

Or. en

Pakeitimas 126
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Pagal 6 straipsnį glaudų bendradarbiavimą užmezgusių valstybių narių kompetentingų institucijų atstovai gali dalyvauti priežiūros tarybos veikloje, laikantis pagal 6 straipsnio 2 ir 3 dalis priimtame sprendime nustatytų sąlygų ir atsižvelgiant į Europos centrinių bankų sistemos (ESCB) ir ECB statutus.

Pakeitimas

5. Pagal 6 straipsnį glaudų bendradarbiavimą užmezgusių valstybių narių kompetentingų institucijų atstovai gali dalyvauti priežiūros tarybos veikloje, laikantis pagal 6 straipsnio 2 ir 3 dalis priimtame sprendime nustatytų sąlygų ir atsižvelgiant į Europos centrinių bankų sistemos (ESCB) ir ECB statutus. ***Šios sąlygos turėtų užtikrinti, kad minėti atstovai turėtų tokias pačias lygias atstovavimo teises, kaip ir dalyvaujančių valstybių narių kompetentingų institucijų atstovai, įskaitant balsavimo teises.***

Or. en

Pakeitimas 127
Helmut Scholz

**Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 6 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

6. *Europos bankininkystės institucijos pirmininkas ir* Europos Komisijos *atstovas* priežiūros tarybos posėdžiuose *gali dalyvauti* stebėtojų teisėmis.

Pakeitimas

6. *Du* Europos Komisijos *nariai* priežiūros tarybos posėdžiuose *dalyvauja* stebėtojų teisėmis.

Or. en

**Pakeitimas 128
György Schöpflin**

**Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 7 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

7. Valdančioji taryba priima priežiūros tarybos darbo tvarkos taisykles, *įskaitant su pirmininko ir pirmininko pavaduotojo kadencija susijusias taisykles. Kadencija* neviršija penkerių metų ir nepratęsiamą.

Pakeitimas

7. Valdančioji taryba priima *savo pačios ir* priežiūros tarybos darbo tvarkos taisykles ir *jas paskelbia. Remiantis priežiūros tarybos darbo tvarkos taisyklėmis užtikrinamas vienodas ir harmoningas požiūris į visus jos narius. Nariai nustato pirmininko kadencijos trukmės taisykles, kadencija* neviršija penkerių metų ir *yra* nepratęsiamą.

Or. en

**Pakeitimas 129
Paulo Rangel**

**Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 7 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

7. Valdančioji taryba priima priežiūros tarybos darbo tvarkos taisykles, įskaitant su pirmininko ir pirmininko pavaduotojo

Pakeitimas

7. Valdančioji taryba priima priežiūros tarybos darbo tvarkos taisykles, įskaitant su pirmininko ir pirmininko pavaduotojo

kadencija susijusias taisykles. Kadencija neviršija penkerių metų ir nepratęsiama.

kadencija susijusias taisykles. Kadencija neviršija penkerių metų ir nepratęsiama.
Remiantis priežiūros tarybos darbo tvarkos taisyklėmis užtikrinamas vienodas požiūris į visus jos narius ir vienodos atstovavimo teisės.

Or. en

Pakeitimas 130
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a. Priežiūros taryba po kiekvieno posėdžio skelbia protokolų rinkinį, įskaitant balsavimo rezultatus.

Or. en

Pakeitimas 131
György Schöpflin

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a. Priežiūros taryba viešai skelbia savo protokolų santraukas.

Or. en

Pakeitimas 132
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. ECB ***kasmet*** Europos Parlamentui, Taryba, Komisijai ir Euro grupei teikia šiuo reglamentu jam pavestų užduočių vykdymo ataskaitą.

Pakeitimas

1. ECB ***kas mėnesį*** Europos Parlamentui, Taryba, Komisijai ir Euro grupei, ***taip pat gavęs prašymą***, teikia šiuo reglamentu jam pavestų užduočių vykdymo ataskaitą.

Or. en

Pakeitimas 133
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Europos Parlamento prašymu kompetentingi Europos Parlamento komitetai gali išklausti priežiūros tarybos pirmininką priežiūros užduočių vykdymo klausimais.

Pakeitimas

3. Europos Parlamento ***ar dalyvaujančios valstybės narės nacionalinio parlamento*** prašymu kompetentingi Europos Parlamento ***ar atitinkamo nacionalinio parlamento*** komitetai gali išklausti priežiūros tarybos pirmininką priežiūros užduočių vykdymo klausimais.

Or. en

Pakeitimas 134
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. ECB žodžiu arba raštu atsako į jam pateiktus Europos Parlamento ***arba*** Euro grupės klausimus.

Pakeitimas

4. ECB žodžiu arba raštu atsako į jam pateiktus Europos Parlamento, Euro grupės ***ar dalyvaujančios valstybės narės parlamento*** klausimus.

Or. en

Pakeitimas 135
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Europos Parlamentas turi kontrolės ir tyrimo teisę, taip pat teisę susipažinti su dokumentais tada, kai tai susiję su šiuo reglamentu nustatytų priežiūros užduočių vykdymu.

Or. en

Pakeitimas 136
Paulo Rangel

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Dalyvaujančių valstybių narių ir valstybių narių, užmezgusių glaudų bendradarbiavimą su ECB, parlamentų prašymu, kompetentingi susijusių nacionalinių parlamentų komitetai gali išklausti ECB priežiūros tarybos atstovą ir nacionalinę kompetentingą instituciją priežiūros užduočių vykdymo klausimais.

Or. en

Pakeitimas 137
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Pripažindamas teisę rinkti bet kokius

šiuo reglamentu nustatytus mokesčius už reguliavimą, Europos Parlamentas turi biudžeto kontrolės teisę.

Or. en

Pakeitimas 138
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
25 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

25a straipsnis

Interesų konfliktas

1. ECB įsteigia nuolatinį etikos komitetą galimiems interesų konfliktams, susijusiems su kadenciją baigusių ir priežiūros veikloje dalyvavusių ECB darbuotojų įsidarbinimu, vertinti. Komitetas atsakingas už išsamių ir oficialių vertinimo procedūrų parengimą. Tokių vertinimų rezultatai skelbiami viešai.

2. Buvę ECB darbuotojai, kurie vykdė priežiūros funkcijas ir kurie ketina per dvejus metus nuo to laiko, kai nustojo eiti pareigas, užsiimti profesine veikla, turi laiku apie tai pranešti etikos komitetui. Komitetas priims sprendimą dėl to, ar darbo pasiūlymas atitinka būtinybę užtikrinti darbuotojų sąžiningumą ir nepriklausomumą.

3. Priežiūros tarybos nariams draudžiama už atlygį dirbti institucijose, kurių priežiūrą ECB atliko per dvejus metus, kai šie nariai nustojo eiti pareigas.

.

Or. en

Pakeitimas 139
József Szájer

Pasiūlymas dėl reglamento
26 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

26a straipsnis

1. ECB užtikrina, kad nė vienas iš jo priežiūros sprendimų jokių būdu nedarytų neigiamo poveikio nedalyvaujančių valstybių narių fiskalinei atsakomybei.

2. Jei valstybė narė mano, kad ECB priimtas sprendimas daro neigiamą poveikį jos fiskalinei atsakomybei, ji apie tai gali pranešti ECB, Komisijai ir Tarybai per tris darbo dienas nuo pranešimo apie ECB sprendimą dienos.

Valstybė narė savo pranešime aiškiai ir tiksliai paaiškina, kodėl ir kaip sprendimas pažeidžia jos fiskalinę atsakomybę.

Tokio pranešimo atveju ECB sprendimo galiojimas laikinai sustabdomas.

Taryba per dešimt darbo dienų surengia posėdį ir paprasta jos narių balsų dauguma nusprendžia, ar panaikinti ECB sprendimą.

Jei Taryba, apsvarsčiusi klausimą, nepriima sprendimo panaikinti ECB sprendimą, ECB sprendimo taikymo sustabdymas nutraukiamas.

Or. en

Pakeitimas 140
József Szájer

Pasiūlymas dėl reglamento
26 b straipsnis (naujas)

26b straipsnis

- 1. Komisija nuolat stebi bendro priežiūros mechanizmo veikimą.**
- 2. Esant nepageidaujamiems pokyčiams, kurie gali sukelti didelį pavojų sklandžiam finansų rinkų veikimui ir vientisumui arba visos Sąjungos finansų sistemos ar jos dalies stabilumui, arba kelti grėsmę, kad bus iškreipta konkurencija vidaus rinkoje, ypač nedalyvaujančių valstybių narių atžvilgiu, Komisija aktyviai sudaro sąlygas visiems veiksams, kurių imasi atitinkamos kompetentingos institucijos, įskaitant ECB, ir prireikus juos koordinuoja.**
- 3. Komisija skelbia įspėjimą arba imasi kitų taisomųjų veiksmų, reaguodama į nustatytą riziką.**
- 4. Komisija pateikia įspėjimo tekstą kartu su visais atitinkamais pasiūlymais Europos Parlamentui ir Tarybai.**
- 5. Kad galėtų atlikti savo vaidmenį, Komisija visapusiškai informuojama apie visus atitinkamus įvykius ir dalyvauja ECB priežiūros tarybos veikloje stebėtojos teisėmis.**

Or. en

**Pakeitimas 141
Helmut Scholz**

**Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Iki **2015 m.** gruodžio 31 d. Komisija paskelbia šio reglamento taikymo ataskaitą. **Toje ataskaitoje, inter alia, įvertinama:**

Pakeitimas

Iki **2013 m.** gruodžio 31 d. Komisija paskelbia šio reglamento taikymo ataskaitą. **Tą ataskaitą, inter alia, sudaro:**

Pakeitimas 142
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***aa) išsami teisinė analizė, kaip bendras
prižiūros mechanizmas gali būti
įgyvendintas visoje ES;***

Or. en

Pakeitimas 143
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***ab) analizė, ar reikia įsteigti naują
instituciją šiam bendram prižiūros
mechanizmui valdyti, ar esamos
institucijos arba agentūros gali atlikti
užduotis šiuo metu pavestas ECB pagal
šio reglamento 4 straipsnį;***

Or. en

Pakeitimas 144
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) ECB ir dalyvaujančių valstybių narių

*nacionalinių kompetentingų institucijų
pareigų paskirstymas;*

Or. en

Pakeitimas 145

Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl reglamento

26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Ataskaita teikiama Europos Parlamentui ir Tarybai. *Jei reikia*, Komisija teikia *susijusius pasiūlymus*.

Pakeitimas

Ataskaita teikiama Europos Parlamentui ir Tarybai. *Iki 2014 m. liepos 1 d.* Komisija, *remdamasi ataskaita*, teikia *pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl visai ES taikomo bendro priežiūros mechanizmo*.

Or. en